



## RVL-I PLUS

REWERSYJNA POMPA CIEPŁA GRZEWCZO - CHŁODZĄCA ZE SPRĘŻARKĄ  
W TECHNOLOGII DC INVERTER, MONOBLOCK, DO MONTAŻU ZEWNĘTRZNEGO



PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI STEROWNIKA SYSTEMOWEGO

## Podsumowanie

Szanowny kliencie

Dziękujemy za zakup produktu firmy FERROLI. Jest on wynikiem wieloletnich doświadczeń i szczegółowych badań, a także wykonany z najwyższej jakości materiałów i z zastosowaniem zaawansowanych technologii. Znak CE gwarantuje, że produkty spełniają wszystkie obowiązujące dyrektywy europejskie.

Poziom jakościowy jest stale kontrolowany, a produkty FERROLI zapewniają BEZPIECZEŃSTWO, JAKOŚĆ I NIEZAWODNOŚĆ. Ze względu na nieustanne udoskonalanie technologii i materiałów, specyfikacja produktu i jego właściwości podlegają zmianom bez uprzedniego powiadomienia.

Jeszcze raz dziękujemy za Państwa wybór  
FERROLI S.p.A.

**NINIEJSZA INSTRUKCJA PODZIELONA JEST NA DWIE CZĘŚCI ICH NAZWY POJAWIAJĄ SIĘ W NAGŁÓWKACH NA KAŻDEJ STRONIE**

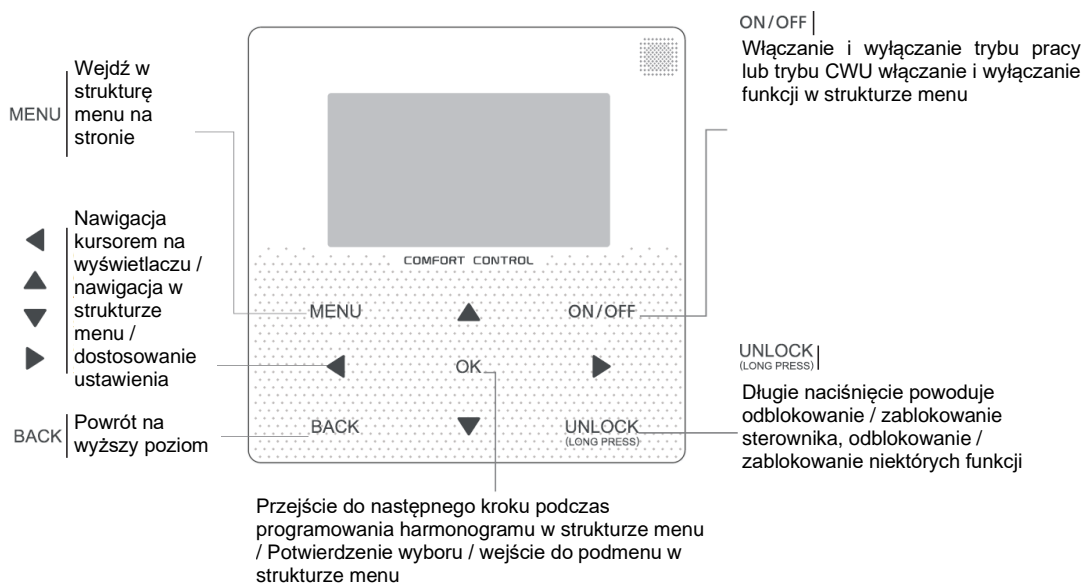
Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek niedokładności w niniejszej instrukcji z powodu błędów drukarskich lub pisarskich.

Producent zastrzega sobie prawo do modyfikacji treści dotyczącej produktów w tym katalogu bez wcześniejszego powiadomienia.

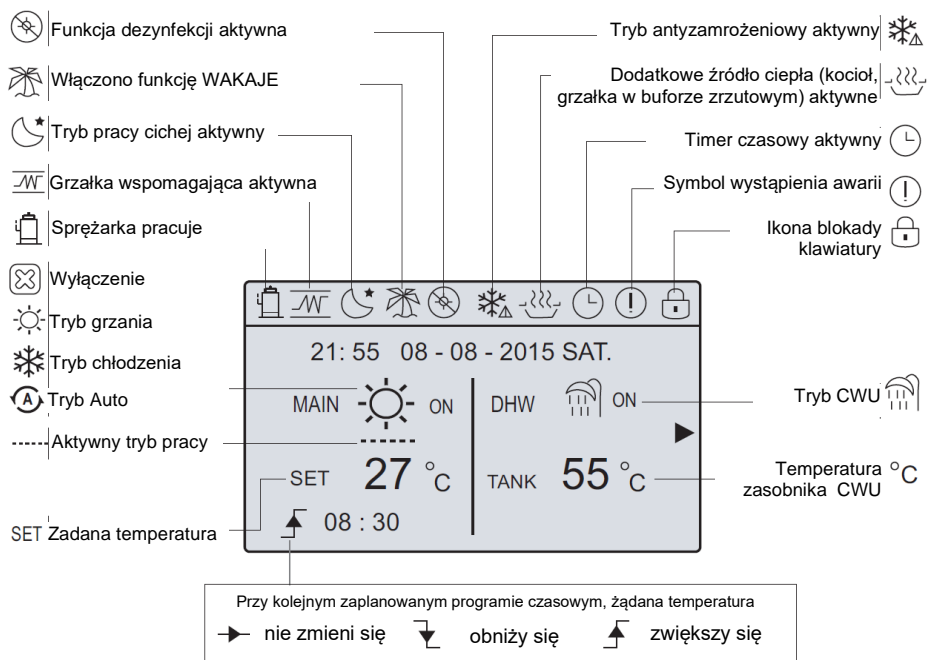
## UKŁAD STEROWANIA

### UKŁAD STEROWANIA

#### Wygląd przewodowego urządzenia sterującego



#### Ikony statusu



## UKŁAD STEROWANIA

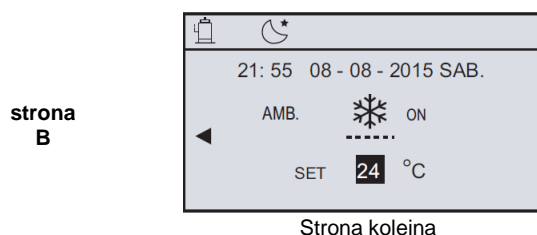
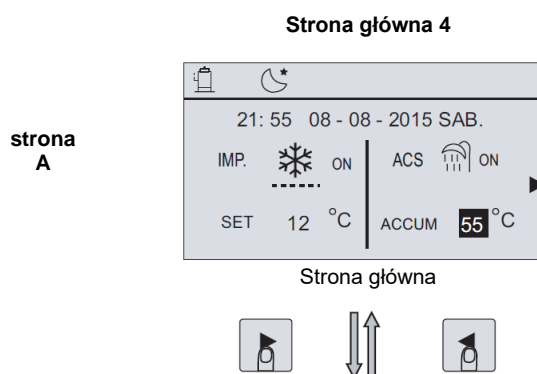
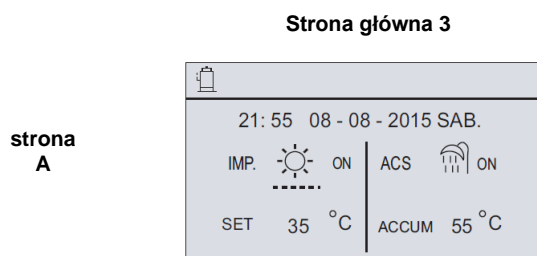
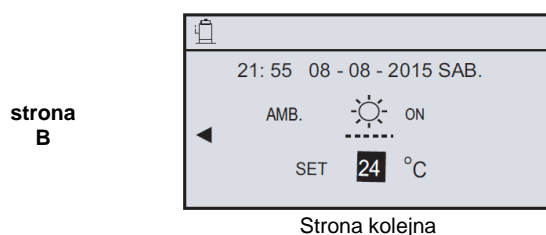
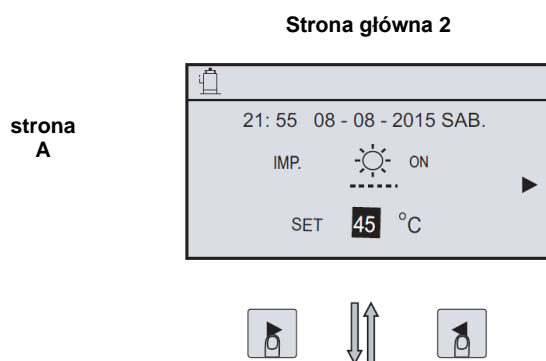
### Strona główna

Z poziomu strony głównej można odczytywać i zmieniać ustawienia, które są przeznaczone do codziennego użytku. Zależnie od konfiguracji układu, możliwe są następujące strony główne:

- Temperatura wody zasilania (MAIN)
- Temperatura pomieszczenia (ROOM)
- Temperatura zbiornika CWU (TANK)

Zależnie od ustawienia w systemie NASTAWY RODZAJU TEMPERATURY /TEMPERATURA WODY PRZEŁYWOWEJ/ TEMPERATURA POMIESZCZENIA) ustawionego w sterowniku pompy ciepła (więcej informacji podano w instrukcjach instalacji i obsługi jednostki) oraz wytwarzania CWU (cieplej wody użytkowej) możliwe są różne strony główne. Poniższa tabela oraz widoki ekranu sterownika przedstawiają możliwe kombinacje:

Strona główna	USTAWIENIE. RODZAJU NASTAWIANIA		produkcja CWU
	Temperatura wody zasilania	Temperatura pomieszczenia	
1	TAK	NIE	NIE
2	TAK	TAK	NIE
3	TAK	NIE	TAK
4	TAK	TAK	TAK




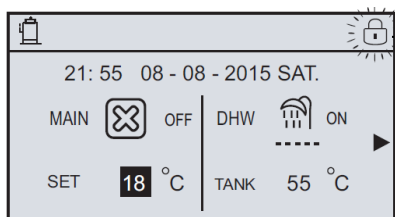
#### Uwaga do strony głównej 2 i 4



Ekran B pojawia się, gdy zdalny sterownik (który jest wyposażony w wewnętrzny czujnik temperatury) jest skonfigurowany jako termostat pokojowy. Szczegółowe informacje podano w paragrafie "Termostat pokojowy (WŁ/WYŁ. - GRZANIE/CHŁODZENIE przez wejście cyfrowe)" w instrukcji montażu i obsługi.

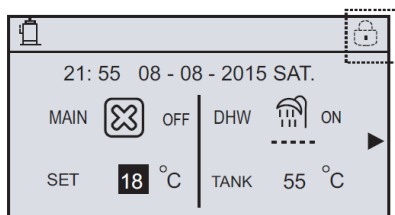
## UKŁAD STEROWANIA

### Odblokowanie ekranu

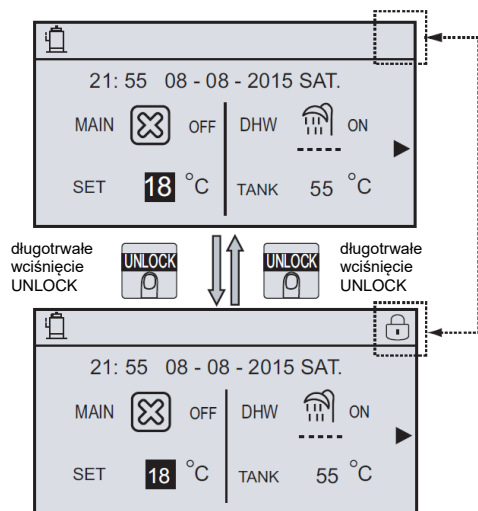
Jeśli ta ikona  występuje na ekranie, sterownik jest zablokowany. Wyświetlana jest następująca strona:



Wciśnięcie dowolnego przycisku powoduje migotanie ikony . Wcisnąć i przytrzymać przycisk "UNLOCK". Ikona  wyłączy się, a wówczas można sterować interfejsem.



Interfejs zostanie zablokowany w przypadku braku jakiegokolwiek działania przez dłuższy czas (około 60 sekund), który można ustawić w menu, INFORMACJE SERWISOWE). Jeśli interfejs jest odblokowany, długotrwałe wciśnięcie przycisku "unlock", spowoduje zablokowanie interfejsu.

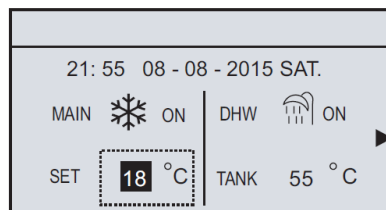


### Obsługa elementów sterujących WŁ/WYŁ (ON/OFF)



Aby włączyć lub wyłączyć jednostkę w celu ogrzewania lub chłodzenia oraz dla CWU, należy użyć sterownika.

1. Dla trybu termostatu pokojowego nieaktywnego. (ustawienie w: MENU -> DLA SERWISANTA -> TERMOSTAT POMIESZCZ -> NIE):

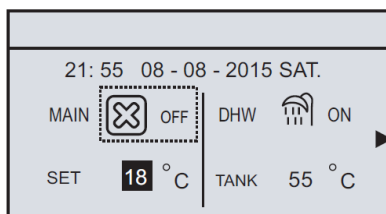
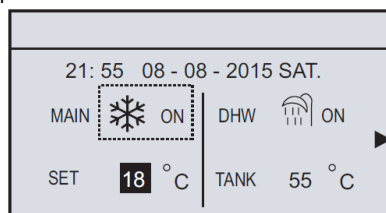
■ Wcisnąć "◀", "▲" na stronie głównej, pojawi się czarny kursor:



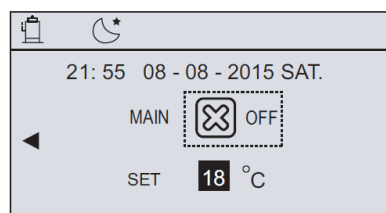
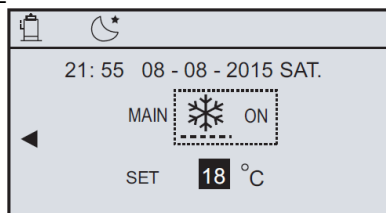
Jeżeli kursor znajduje się po stronie trybu pracy (zawierającej

tryb ogrzewania , tryb chłodzenia  i tryb auto A), należy wcisnąć przycisk "ON/OFF" w celu wł/wył trybu pracy.

Przykład 1

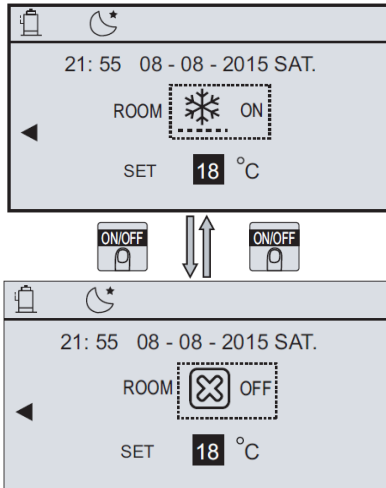


Przykład 2

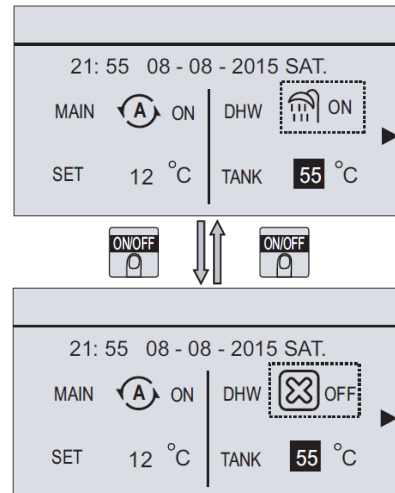


## UKŁAD STEROWANIA

Przykład 3

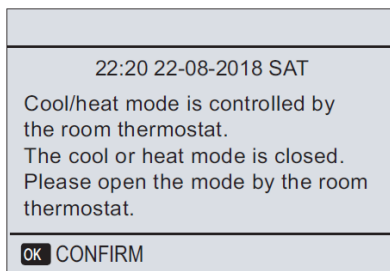


Należy wcisnąć przycisk "ON/ OFF", aby włączyć lub wyłączyć tryb CWU.



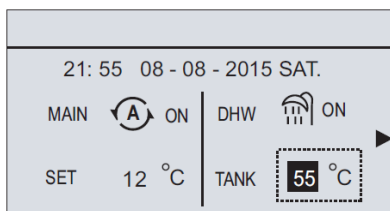
2. Dla trybu termostatu pokojowego aktywnego. (ustawienie w: MENU -> DLA SERWISANTA -> TERMOSTAT POMIESZCZ -> TAK):

W tym przypadku pompa ciepła jest uruchamiana i zatrzymywana przez termostat pokojowy (jego nastawy). Jeżeli wciśniemy przycisk ON/OFF na sterowniku, zostanie wyświetlony następujący komunikat:



3. Dla włączenia lub wyłączenia pompy ciepła dla potrzeb produkcji CWU,

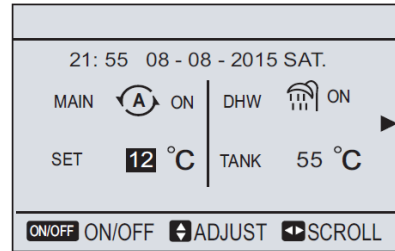
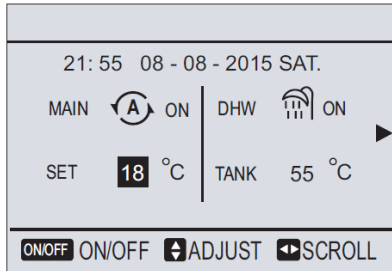
należy użyć interfejsu oraz wcisnąć "◀", "▲" na stronie głównej, do pojawienia się czarnego kursora na wartości temperatury w zasobniku CWU:



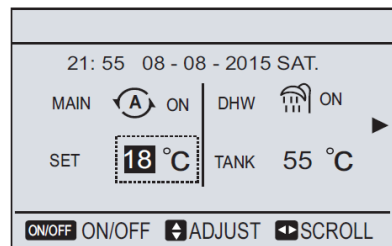
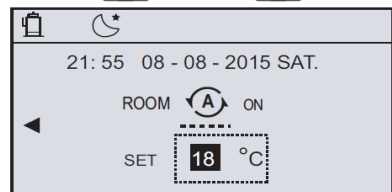
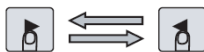
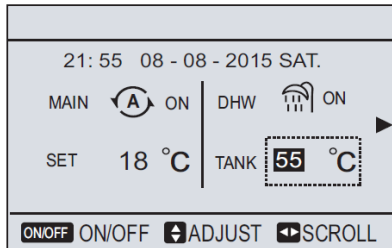
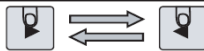
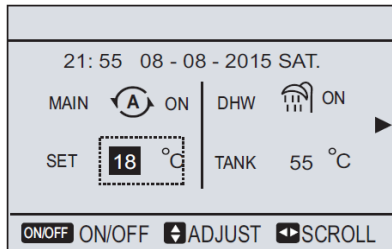
## UKŁAD STEROWANIA

### Regulowanie zadanych temperatur pracy pompy ciepła

Widok strony głównej sterownika:



■ Jeśli kursor znajduje się na wskazaniu temperatury, należy użyć przycisków “◀”, “▶” do wybrania, oraz przycisków “▼”, “▲” do regulacji temperatury. Dla przykładu, proces zmiany zadanej temperatury zasilania z pompy ciepła z 18° C do 12° C pokazano poniżej:



## UKŁAD STEROWANIA

### Wybór rodzaju trybu pracy pompy ciepła (ogrzewanie/chłodzenie/Auto)

■ Wybór trybu pracy pompy ciepła dokonujemy na interfejsie. Należy przejść do "MENU" -> "TRYB PRACY". Wcisnąć "OK", zostanie wówczas wyświetlona następująca strona:

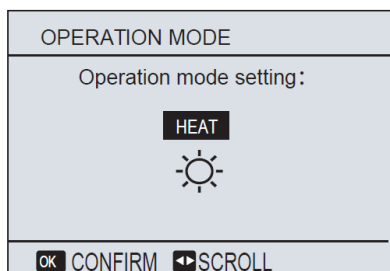


■ Do dyspozycji użytkownika mamy trzy tryby, które mogą być wybrane:

**Grzanie**  
**Chłodzenie**  
**Auto**

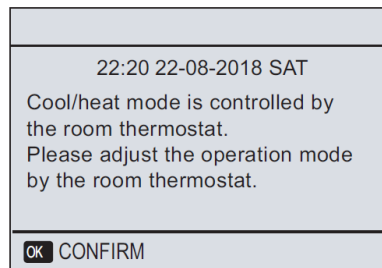
Do przewijania należy użyć przycisków "◀", "▶", następnie wcisnąć "OK" aby dokonać wyboru.




Jeśli wybrano tryb Grzanie (Chłodzenie), nastąpi wyświetlenie następującego widoku:



■ Tryb pracy nie może być zmieniany w przypadku aktywnego tylko jednego trybu pracy, patrz USTAWIANIE TRYBU grzania/chłodzenia w instrukcji instalacji i obsługi.

Jeżeli opcja ROOM THERMOSTAT oraz MODE SETTING SA ustawione na YES (szczegółowe informacje podano w paragrafie "TERMOSTAT POKOJOWY (WŁ/WYŁ - OGRZEWANIE/CHŁODZENIE) poprzez wejście cyfrowe".) tryb pracy jednostki jest określany przez termostat pokojowy. W przypadku próby ustawienia tego trybu na sterowniku zostanie wyświetlony następujący komunikat:



W przypadku wybrania	Wówczas tryb obsługi przestrzeni to ...
 heat	Praca tylko w trybie ogrzewania
 cool	Praca tylko w trybie chłodzenia
 auto	Automatycznie zmieniany przez oprogramowanie w oparciu od temperaturę zewnętrzną (oraz zależnie od ustawień serwisowych również od temperatury wnętrza), z uwzględnieniem miesięcznych ograniczeń. Uwaga: Automatyczne przełączanie jest możliwe tylko w pewnych warunkach.  Patrz MENU -> DLA SERWISANTA -> USTAWIANIE TRYBU AUTO.



## UKŁAD STEROWANIA

### Struktura MENU sterownika pompy ciepła RVL-I Plus

Z poziomu struktury menu możemy odczytywać i konfigurować ustawienia, które nie są przeznaczone do codziennego użytku. Zakres MENU sterownika opisano na dalszych stronach.

### Przejście do struktury menu

Należy z poziomu strony głównej, wcisnąć "MENU", po czym pojawią się podpunkty menu sterownika:

MENU		
TRYB PRACY		
ZADANA TEMPERATURA		
CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)		
HARMONOGRAM		
OPCJE		
BLOKADA DZIECIEŃCA		
OK	POTWIERDŹ	PRZEWIŃ 1/2
MENU		
INFORMACJE SERWISOWE		
PARAMETRY PRACY		
DLA SERWISANTA		
OK	POTWIERDŹ	PRZEWIŃ 2/2

### Nawigacja w strukturze MENU

Należy użyć przycisków "▼" - "▲" do przewijania

### Tryb pracy

Patrz "Wybór rodzaju trybu pracy".

### Ustawianie temperatur grzania /chłodzenia

Opcja **ZADANA TEMPERATURA** umożliwia ustawianie temperatur grzania /chłodzenia w 3 różnych trybach i charakterystykach.

Do wyboru użytkownika mamy następujące warianty:

**TEMP. ZAD.** (zadana temperatura zasilania) -> ustawiamy konkretną temperaturę wody na zasilaniu z pompy ciepła

**KRZYWA GRZEW.** (praca wg krzywej pogodowej)-> temperatura zasilania z pompy ciepła uzależniona jest od temperatury zewnętrznej. Tę metodę rekomendujemy dla domów jednorodzinnych

**TRYB EKO** -> Służy dla zaoszczędzenia energii w nocy i polega na przełączeniu ogrzewania na inną krzywą grzewczą

Poniżej znajdziecie Państwo wyjaśnienie charakterystyk ustawiania temperatur grzania / chłodzenia dla poszczególnych opcji:

### TEMP. ZAD. (zadana temperatura zasilania):

Funkcja **TEMP. ZAD.** jest wykorzystywana do ustawiania konkretnych nastaw temperatury zasilania z pompy ciepła, w aż do 6-ciu zakresach czasu. Pompa ciepła będzie pracować w celu osiągnięcia wartości zadanej w trybie pracy określonym przez sterownik lub wejście cyfrowe, czyli termostat pomieszczenia.

■ **TEMP. ZAD.** = TEMPERATURA ZADANA

■ Opcja **TEMP. ZAD.** będzie nieaktywna w następujących przypadkach:

- 1) tryb AUTO jest aktywny
- 2) aktywny jest PROGRAMATOR (regulator czasowy) lub PROGRAMATOR TYGODNIOWY (program tygodniowy).

Aby rozpocząć pracę w trybie **TEMP. ZAD.** należy:

■ Wybrać "MENU" -> "ZADANA TEMPERATURA" -> **TEMP. ZAD.**. Wcisnąć "OK".

ZADANA TEMPERATURA		
TEMP. ZAD.	KRZYWA GRZEW.	TRYB EKO
NO.	Czas	Temp.
1	<input checked="" type="checkbox"/> 06:30	35°C
2	<input type="checkbox"/> 00:00	45°C
3	<input type="checkbox"/> 00:00	45°C
OK	<input checked="" type="checkbox"/> WYBIERZ	PRZEWIŃ 1/2

ZADANA TEMPERATURA		
TEMP. ZAD.	KRZYWA GRZEW.	TRYB EKO
NO.	Czas	Temp.
4	<input type="checkbox"/> 00:00	45°C
5	<input type="checkbox"/> 00:00	45°C
6	<input type="checkbox"/> 00:00	45°C
OK	<input checked="" type="checkbox"/> WYBIERZ	PRZEWIŃ 2/2

Należy użyć przycisków "◀", "▶", "▼", "▲" do przewijania oraz przycisków "▼", "▲" do regulacji czasu i temperatury. Gdy kursor znajduje się na "■", jak poniżej:

ZADANA TEMPERATURA		
TEMP. ZAD.	KRZYWA GRZEW.	TRYB EKO
NO.	Czas	Temp.
1	<input checked="" type="checkbox"/> 00:00	0°C
2	<input type="checkbox"/> 00:00	0°C
3	<input type="checkbox"/> 00:00	0°C
OK	POTWIERDŹ	PRZEWIŃ

wówczas po wciśnięciu przycisku "OK", symbol "■" jest zastępowany przez "V". Pierwszy przedział czasowy 1 został wybrany.

Jeżeli w tym stanie wciśniemy przycisk "OK", symbol "V" jest zastępowany przez "■". Wówczas wybór przedziału czasowego 1 zostanie anulowany.

ZADANA TEMPERATURA		
TEMP. ZAD.	KRZYWA GRZEW.	TRYB EKO
NO.	Czas	Temp.
1	<input checked="" type="checkbox"/> 06:30	35°C
2	<input type="checkbox"/> 00:00	45°C
3	<input type="checkbox"/> 00:00	45°C
OK	<input checked="" type="checkbox"/> WYBIERZ	PRZEWIŃ 1/2

Należy użyć przycisków "◀", "▶", "▼", "▲" do przewijania oraz przycisków "▼", "▲" do ustawienia czasu i temperatury zasilania.

Jak wspomniano wcześniej, użytkownik ma możliwość wybrania do sześciu zakresów czasu i temperatur.

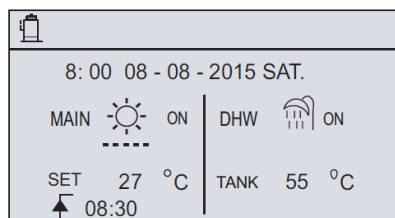
## UKŁAD STEROWANIA

Przykład:

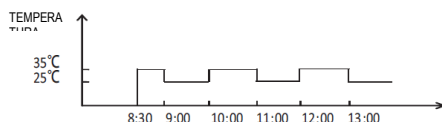
Ustawiamy **TEMP. ZAD.** jak w poniższej tabeli.

Nr	CZAS	TEMPERATURA
1	08:30	35°C
2	09:00	25°C
3	10:00	35°C
4	11:00	25°C
5	12:00	35°C
6	13:00	25°C

Obecnie jest godzina 8:00 i temperatura zadana 27°C, co widzimy w oknie poniżej.



Proces działania pompy w następnych przedziałach czasu obrazuje przedstawiony wykres:



### INFORMACJA

■ jeżeli tryb pracy pompy ciepła jest zmieniany (grzanie/chłodzenie/auto), funkcja **TEMP. ZAD.** jest wyłączana automatycznie.

■ funkcja **TEMP. ZAD.** może być użyta w trybie grzania (heat) i trybie chłodzenia (cool). Natomiast, jeśli tryb pracy jest zmieniany, funkcja **PRESET TEMP.** wymaga ponownego zresetowania.

## KRZYWA GRZEW. (praca wg krzywej pogodowej)

■ **KRZYWA GRZEW.** to ustawienie temperatury zasilania z pompy ciepła zależne od temperatury zewnętrznej.

■ Funkcja pogodowego ustawiania temperatury jest wykorzystywana do zadawania żądanej temperatury czynnika grzewczego automatycznie uzależnionej od temperatury powietrza na zewnątrz. W okresie cieplejszej pogody zapotrzebowanie na ogrzewanie budynku zmniejsza się, stąd w celu zapobieżenia generowaniu nadmiernej temperatury wody przez pompę ciepła, wskazane jest wykorzystanie pogodowe ustawianie temperatury dla maksymalizowania sprawności i zmniejszenia kosztów bieżących.



### INFORMACJA

Ten tryb pracy rekomendujemy dla ogrzewania i chłodzenia budynków jednorodzinnych !

Pamiętajmy, że w ustawieniach serwisanta:  
**MENU -> DLA SERWISANTA -> 3. USTAWIENIA TRYBU CHŁODZ.**  
oraz

## MENU -> DLA SERWISANTA -> 3. USTAWIENIA TRYBU GRZANIA

zostały wybrane zakresy zasilania czynnika grzewczego, tzw. NIS ( niska temperatura: do 45°C dla grzania i 5°C dla chłodzenia) lub WYS (wysoka temperatura: do 60°C dla grzania i 18°C dla chłodzenia).

a) Jeśli w powyższych menu w **MENU -> DLA SERWISANTA -> 3. USTAWIENIA TRYBU GRZANIA:**

- wybrano **ZAKRES T1S -> WYS**, wówczas do wyboru użytkownik ma 8 krzywych grzewczych dla grzania z rodziny WYSOKA TEMPERATURA,

- wybrano **ZAKRES T1S -> NIS**, wówczas do wyboru użytkownik ma 8 krzywych grzewczych dla grzania z rodziny NISKA TEMPERATURA,

b) Jeśli w powyższych menu w **MENU -> DLA SERWISANTA -> 3. USTAWIENIA TRYBU CHŁODZ.**

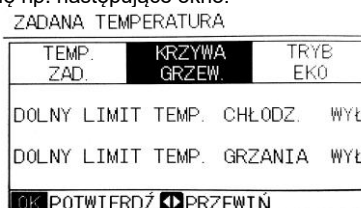
- wybrano **ZAKRES T1S -> WYS**, wówczas do wyboru użytkownik ma 8 krzywych grzewczych dla chłodzenia z rodziny WYSOKA TEMPERATURA,

- wybrano **ZAKRES T1S -> NIS**, wówczas do wyboru użytkownik ma 8 krzywych grzewczych dla chłodzenia z rodziny NISKA TEMPERATURA,

### Jak ustawić pracę pompy ciepła w trybie pogodowym:

Należy przejść do "MENU" -> "ZADANA TEMPERATURA" -> "KRZYWA GRZEW.". Wcisnąć "OK".

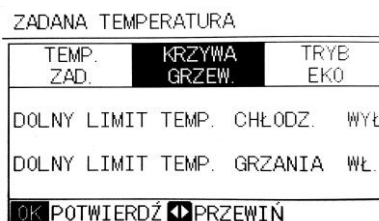
Wyświetli się np. następujące okno.



DOLNY LIMIT TEMP. CHŁODZ. -> krzywa grzewcza dla chłodzenia

DOLNY LIMIT TEMP. GRZANIA -> krzywa grzewcza dla grzania

Używając kursorów "◀", "▶", "▼", "▲" oraz „OK” mamy możliwość uaktywnienia trybu chłodzenia lub grzania wg krzywej grzewczej.



■ Jeśli użytkownik chce uaktywnić np. tryb ogrzewania wg krzywej grzewczej, wybiera opcję DOLNY LIMIT TEMP. GRZANIA

Jeśli użytkownik chce włączyć tryb chłodzenia wg krzywej grzewczej, wybiera opcję DOLNY LIMIT TEMP. CHŁODZ.

W przypadku wybrania konkretnej opcji i naciśnięciu "WŁ", pojawi się następująca strona:

## UKŁAD STEROWANIA

USTAWIENIA KRZYWEJ GRZEWOCZEJ

TYP KRZYWEJ GRZEWOCZEJ:

12345678

OK POTWIERDŹ PRZEWIŃ

Do przewijania należy użyć przycisków “◀”, “▶”, następnie wcisnąć “OK” aby dokonać wyboru.

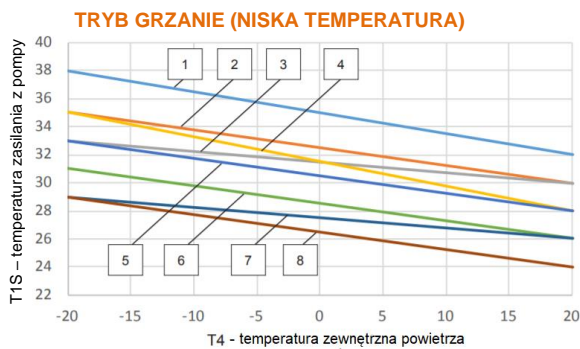


### INFORMACJA

Charakterystyki temperaturowe dostępnych krzywych grzewczych pomp ciepła RVL-I Plus:

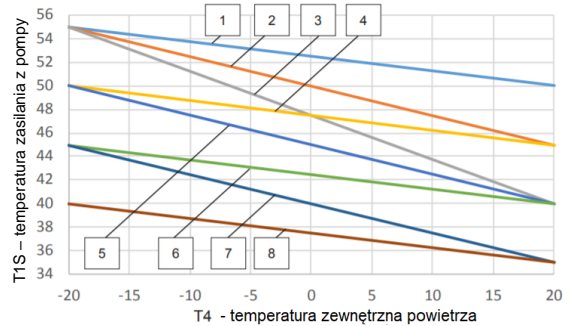
**UWAGA:** Przy wyborze odpowiedniej krzywej grzewczej należy zwrócić uwagę jaki został wybrany zakres T1S (NISKI czy WYSOKI) w menu:  
DLA SERWISANTA → USTAWIENIA TRYBU CHŁODZENIA  
DLA SERWISANTA → USTAWIENIA TRYBU GRZANIA

1.



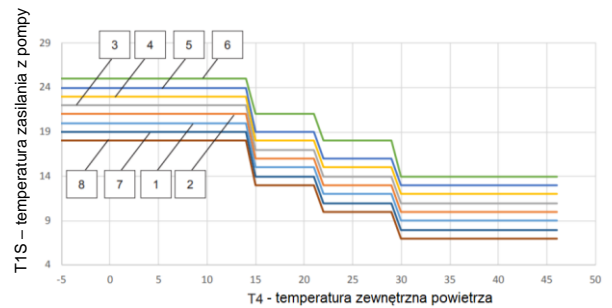
2.

### TRYB GRZANIE (WYSOKA TEMPERATURA)



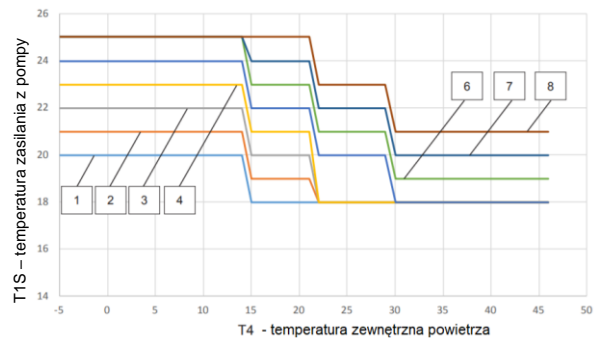
3.

### TRYB CHŁODZENIE (NISKA TEMPERATURA)



4.

### TRYB CHŁODZENIE (WYSOKA TEMPERATURA)



■ Zadana temperatura zasilania (T1S) jest automatycznie wyliczana przez pompę ciepła i podawana do systemu grzewczego lub chłodzącego.

■ W trybie pracy wg krzywej grzewczej nie ma zatem możliwości ręcznej regulacji temperatury zasilania (T1S).

## UKŁAD STEROWANIA

### ■ Powrót do ręcznego ustawienia temperatury zasilania.

Używając przycisków “▼”, “▲”, doprowadzamy do pojawienia się następującego okna dialogowego:

5:30 08-08-2016 SAT.	
Weather temp.set function is on. Do you want to turn off it?	
NO	YES
OK ENTER    ◀ SCROLL	

1. Jeżeli chcemy pozostać w trybie pracy pogodowej, wybieramy opcję „NIE”, zatwierdzamy klawiszem „OK” i system przejdzie do strony głównej sterownika.
2. Jeżeli chcemy zdeaktywować tryb pracy pogodowej, wybieramy opcję „TAK”, zatwierdzamy klawiszem „OK”. System przejdzie do pokazanej poniżej podstrony, gdzie używając kursorów “◀”, “▶”, “▼”, “▲” oraz „OK” wyłączamy funkcję pracy pogodowej:

ZADANA TEMPERATURA		
TEMP. ZAD.	KRZYWA GRZEW.	TRYB EKO
DOLNY LIMIT TEMP. CHŁODZ. WYŁ.		
DOLNY LIMIT TEMP. GRZANIA WŁ.		
OK POTWIERDŹ    ▶ PRZEWIŃ		

### TRYB ECO

Celem zaoszczędzenia energii elektrycznej ( szczególnie w porze nocnej) można wykorzystywać tryb ECO. Służy on do ograniczenia pracy na ładowanie zasobnika ciepłej wody użytkowej. Jeżeli tryb ECO jest aktywny, na głównej stronie sterownika wyświetlany jest symbol .

#### Jak ustawić pracę pompy ciepła w trybie ECO:

Należy przejść do “MENU” -> “ZADANA TEMPERATURA” -> “TRYB EKO”, wcisnąć “OK”.

Wyświetli się następujące okno dialogowe:

PRESET TEMPERATURE			
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP.SET	ECO MODE	COMFORT MODE
CURRENT STATE			OFF
ECO TIMER			ON
START			08: 00
END			19: 00
OK ENTER    ▶ SCROLL			

Używając przycisków “ON/OFF” uruchamiamy lub wyłączamy (WŁ. lub WYŁ.) poszczególne stany pracy. Do przewijania w menu używamy przycisków “▼”, “▲”.



### INFORMACJA

Jeśli opcja STAN BIEŻĄCY jest w trybie WYŁ., tryb ECO nie jest aktywny. W celu jego uaktywnienia należy wybrać WŁ..

Po włączeniu pojawi się następujące okno:

USTAWIENIA KRZYWEJ GRZEWOCZEJ	
TYP KRZYWEJ GRZEWOCZEJ:	
12345678	
OK POTWIERDŹ    ▶ PRZEWIŃ	

W którym należy wybrać odpowiednią krzywą grzewczą dla obniżenia temperatury wyjściowej pompy ciepła.

Jeżeli kursor sterownika znajduje się np. w położeniu jak poniżej.:

PRESET TEMPERATURE			
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP.SET	ECO MODE	COMFORT MODE
CURRENT STATE			OFF
ECO TIMER			ON
START			08: 00
END			19: 00
OK ENTER    ▶ SCROLL			

wcisamy “OK” lub “▶” w celu ustawienia czasów aktywowania trybu ECO. Wyświetli się następujące okno:

PRESET TEMPERATURE			
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP.SET	ECO MODE	COMFORT MODE
CURRENT STATE			ON
ECO TIMER			ON
START			19: 00
END			08: 00
▶ ADJUST    ▶ SCROLL			

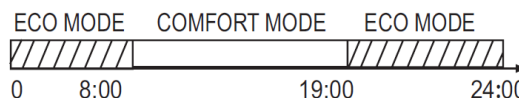
Należy użyć przycisków “◀”, “▶” do przewijania oraz przycisków “▼”, “▲” do regulacji czasu.



### INFORMACJA

Jeśli opcja STAN BIEŻĄCY jest WŁ., a opcja ECO TIMER jest WYŁ., tryb ECO będzie aktywny cały czas

Według nastaw z zdjęcia powyżej urządzenie będzie pracowało jak na przedstawionym wykresie.



Jednostka pracuje w trybie ECO od 19:00 do jutro do 8:00, oraz w trybie COMFORT od 8:00 do 19:00.

## UKŁAD STEROWANIA

### Ciepła woda użytkowa (CWU)

#### ANTYLEGIONELLA

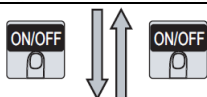
Funkcja ANTYLEGIONELLA (dezynfekcji) pozwala na osiągnięcie w zasobniku CWU temperatury na poziomie 65 ~ 70 ° C. (funkcja możliwa tylko w przypadku zainstalowanej dodatkowej grzałki zasobnika)

Aby ustawić parametry tej funkcji, należy zapoznać się z częścią "USTAWIANIE SYSTEMU" w podręczniku instalacji i konserwacji: MENU -> DLA SERWISANTA -> 1. USTAWIENIE TRYBU CWU -> 1.3 ANTYLEGIONELL

#### Jak uaktywnić dezynfekcję zasobnika CWU:

Wybieramy "MENU" -> "CIEPŁA WODA UŻYTKOWA" -> "ANTYLEGIONELLA". Wcisnąć "OK". Wyświetli się następujące okno:

CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)			
ANTYLEGIONELLA	SZYBKIE CWU	GRZAŁKA ZBIO.	POMPA CWU
STAN BIEŻĄCY			WŁ.
DZIEŃ PRACY			PT
START			23:00
OK POTWIERDŹ PRZEWIŃ			



CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)			
ANTYLEGIONELLA	SZYBKIE CWU	GRZAŁKA ZBIO.	POMPA CWU
STAN BIEŻĄCY			WYŁ.
DZIEŃ PRACY			PT
START			23:00
OK POTWIERDŹ PRZEWIŃ			

Należy użyć przycisków "◀", "▶", "▼", "▲" do przewijania oraz przycisków "▼", "▲" do regulacji parametrów przy ustawianiu „DZIEŃ PRACY” -> dzień tygodnia, w którym będzie wykonywana dezynfekcja oraz „START” -> godziny rozpoczęcia procesu.

Jeśli parametr „DZIEŃ PRACY” jest ustawiony na „PT” (piątek), natomiast START ustawiono na 23:00, wówczas funkcja dezynfekcji uaktywni się w każdy piątek o godzinie 23:00.

Jeśli opcja „STAN BIEŻĄCY” jest ustawiona jako WYŁ., funkcja dezynfekcji nie jest aktywna.

Podczas procesu dezynfekcji na ekranie sterownika wyświetlona jest następująca informacja:

23:55 10-08-2015 FRI.

#### SZYBKIE CWU

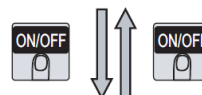
Funkcja SZYBKIE CWU jest wykorzystywana do wymuszenia systemu do natychmiastowej produkcji ciepłej wody użytkowej.

W tym trybie wszystkie komponenty systemu: pompa ciepła, grzałka wspomagająca CWU, kocioł wspomagający, grzałka szczytowa (jeżeli oczywiście są zainstalowane) będą wspólnie pracowały w trybie produkcji CWU

#### Jak uaktywnić funkcję SZYBKIE CWU:

Należy przejść do "MENU" -> "CIEPŁA WODA UŻYTKOWA" -> "SZYBKIE CWU". Wcisnąć "OK". Pojawi się okno:

CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)			
ANTYLEGIONELLA	SZYBKIE CWU	GRZAŁKA ZBIO.	POMPA CWU
STAN BIEŻĄCY			WYŁ.
OK POTWIERDŹ PRZEWIŃ			



CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)			
ANTYLEGIONELLA	SZYBKIE CWU	GRZAŁKA ZBIO.	POMPA CWU
STAN BIEŻĄCY			WYŁ.
OK POTWIERDŹ PRZEWIŃ			

Użyć przycisku "ON/OFF" w celu wybrania ustawienia WŁ lub "WYŁ" funkcji szybkiej produkcji ciepłej wody użytkowej.



#### INFORMACJA

Jeśli STAN BIEŻĄCY jest ustawiony jako WYŁ., funkcja SZYBKIE CWU nie jest aktywna.

Jeśli STAN BIEŻĄCY jest ustawiony jako WŁ., funkcja SZYBKIE CWU jest właśnie aktywna.

## UKŁAD STEROWANIA

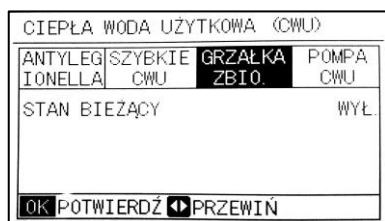
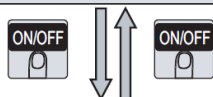
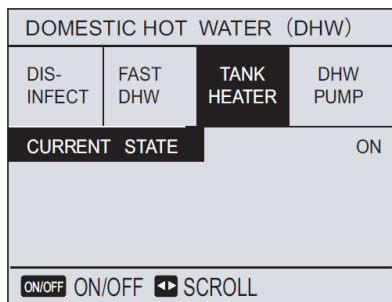
### GRZAŁKA ZBIO. – grzałka wspomagająca zasobnik CWU

Funkcja GRZAŁKA ZBIO. jest wykorzystywana do alternatywnego grzania wody w zasobniku CWU.

Grzałka wspomagająca zasobnik CWU może być wykorzystana do produkcji ciepłej wody użytkowej np. w sytuacji, gdy system pompy ciepła ulegnie awarii/usterce.

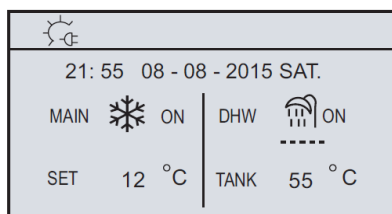
### Jak uaktywnić funkcję GRZAŁKA ZBIO.:

Należy przejść do "MENU" -> "CIEPŁA WODA UŻYTKOWA" -> "GRZAŁKA ZBIO.". Wcisnąć "OK". Pojawi się okno:



Użyć przycisku "ON/OFF" w celu wybrania ustawienia WŁ lub "WYŁ.". Celem opuszczenia tego podmenu należy użyć przycisku „BACK”

Jeśli funkcja GRZAŁKA ZBIO. jest aktywna, na stronie głównej sterownika wyświetli się odpowiednia ikona:



### INFORMACJA

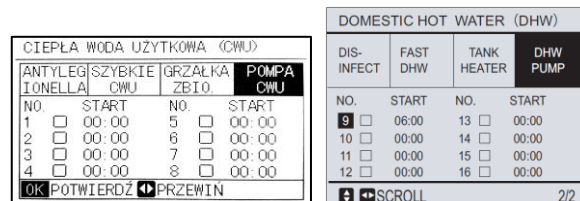
Jeśli opcja „STAN BIEŻĄCY” jest WYŁ., funkcja GRZAŁKA ZBIO. nie jest aktywna. Również w przypadku uszkodzenia czujnika (T5) zasobnika CWU, grzałka wspomagająca nie działa.

### POMPA CWU

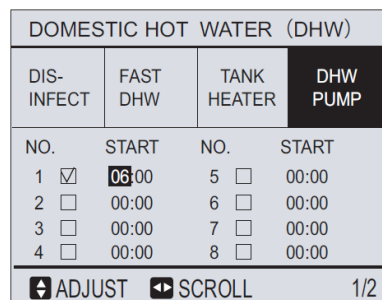
Funkcja POMPA CWU jest wykorzystywana do cyrkulacji ciepłej wody użytkowej w instalacji.

### Jak uaktywnić funkcję POMPA CWU:

Należy przejść do "MENU" -> "CIEPŁA WODA UŻYTKOWA" -> "POMPA CWU". Wcisnąć "OK". Pojawi się przewijalne okno:



Przejdź do "☐", wcisnąć "OK" w celu wybrania lub anulowania wyboru. (☑ -> regulator czasowy jest wybrany. ☐ -> wybór regulatora czasowego jest anulowany.) Należy użyć przycisków "◀", "▶" do przewijania oraz przycisków "▼", "▲" do regulacji parametrów.



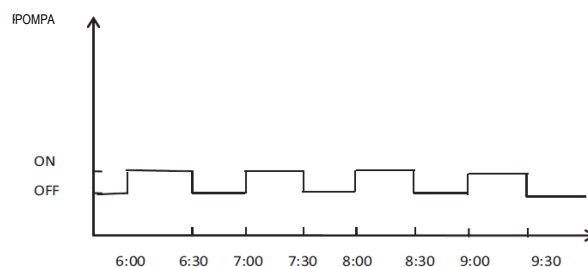
Na przykład:

w procesie konfiguracji systemu przez serwisanta: **MENU -> DLA SERWISANTA -> 1. USTAWIENIE TRYBU CWU -> 1.5 POMPA CWU -> CZAS PRACY POMPY** ustawiono parametr dotyczący czasu pracy na 30 minut.

Jeżeli w naszym MENU „CIEPŁA WODA UŻYTKOWA” -> POMPA CWU ustawimy parametry czasowe w następujący sposób:

Nr	START
1	06:00
2	07:00
3	08:00
4	09:00

wówczas pompa cyrkulacji CWU będzie pracowała tak, jak pokazano poniżej:



## UKŁAD STEROWANIA


### Harmonogram

Menu **HARMONOGRAM** zawiera następujące podmenu:

- 1) **PROGRAMATOR** do ustawiania harmonogramu dziennego (w tym przypadku harmonogram jest taki sam dla wszystkich dni tygodnia).
- 2) **PROGRAMATOR TYGODNIOWY**, w celu ustawienia harmonogramu tygodniowego (do nastawy różnych ustawień dla każdego dnia tygodnia).
- 3) **CZAS** do ustawiania bieżącego czasu i daty.

### PROGRAMATOR

Jeśli funkcja **PROGRAMATORA TYGODNIOWEGO** jest włączona, wówczas **PROGRAMATOR** jest wyłączony i aktywne jest ostatnie ustawienie.

Jeśli **PROGRAMATOR** jest uaktywniony, to na stronie głównej sterownika wyświetlany jest symbol .

SCHEDULE				
TIMER	WEEKLY SCHEDULE		TIME	
NO.	START	END	MODE	TEMP
1	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	HEAT	0°C
2	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	HEAT	0°C
3	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	HEAT	0°C
4	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	HEAT	0°C

HARMONOGRAM				
PROGR-AMATOR	PROGRAM TYGODNIOWY		Czas	
NO.	START	KONIEC	TRYB	TEMP
4	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	GRZ	0 °C
5	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	GRZ	0 °C
6	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	GRZ	0 °C

Należy użyć przycisków “◀”, “▶”, “▼”, “▲” do przewijania oraz przycisków “▼”, “▲” do regulacji czasu, trybu i temperatury.

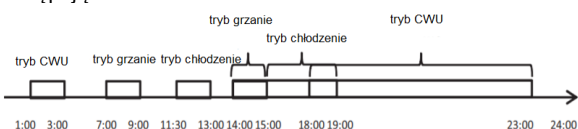
Prześć do “■”, wcisnąc “OK” w celu wybrania lub anulowania wyboru (  -> PROGRAMATOR (regulator czasowy) jest wybrany.  -> PROGRAMATOR (regulator czasowy) jest nieaktywny).

Możemy ustawić do 6 różnych trybów pracy w ciągu doby.

**Przykład** ustawienia 6 PROGRAMATORÓW czasowych:

Nr	START	KONIEC	TRYB	TEMPERATURA
T1	01:00	03:00	CWU	50°C
T2	07:00	09:00	GRZANIE	28°C
T3	11:30	13:00	CHŁODZENIE	20°C
T4	14:00	16:00	GRZANIE	28°C
T5	15:00	19:00	CHŁODZENIE	20°C
T6	18:00	23:00	CWU	50°C

Dla powyższych ustawień pompa będzie pracowała następująco:



Opis działania sterownika dla ww.ustawień PROGRAMATORA:

Czas	Działanie sterownika
01:00	Tryb DHW jest WŁ
03:00	Tryb DHW jest WYŁ
07:00	Tryb HEAT jest WŁ
09:00	Tryb HEAT jest WYŁ
11:30	Tryb COOL jest WŁ
13:00	Tryb COOL jest WYŁ
14:00	Tryb HEAT jest WŁ
15:00	Tryb COOL jest WŁ a tryb HEAT jest WYŁ
16:00	Tryb HEAT jest WYŁ
18:00	Tryb DHW jest WŁ
19:00	Tryb COOL jest WYŁ
23:00	Tryb DHW jest WYŁ



### INFORMACJA

Jeśli czas początkowy (START) jest taki sam, jak czas końcowy (KONIEC), regulator czasowy jest nieaktywny.




### WAŻNA INFORMACJA

Początek pracy w kolejnym przedziale czasowym dla tego samego trybu (np. GRZANIE) nie może pokrywać się z końcem pracy w poprzednim przedziale czasowym; musi nastąpić przerwa czasowa. Niespełnienie tego warunku spowoduje wyłączenie pompy ciepła po zakończeniu poprzedniego cyklu czasowego. Minimalna przerwa czasowa możliwa do ustawienia to 10 minut. Podczas przerwy czasowej urządzenie jest wyłączone.

### PROGRAMATOR TYGODNIOWY

Jeśli funkcja **PROGRAMATOR** jest włączona, **PROGRAMATOR TYGODNIOWY** jest wyłączony. Aktywne jest ostatnie ustawienie.

Jeśli **PROGRAMATOR TYGODNIOWY** jest uaktywniony, to na stronie głównej sterownika wyświetlany jest symbol .

**Jak działa funkcja PROGRAMATOR TYGODNIOWY:**

Należy przejść do “MENU” > “HARMONOGRAM” > “PROGRAMATOR TYGODNIOWY”. Wcisnąc “OK”. Wyświetli się następujące okno.

HARMONOGRAM				
PROGR-AMATOR	PROGRAM TYGODNIOWY		Czas	
PN	WT	ŚR	CZW	PT SO N
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
USTAW			ANULUJ	
OK POTWIERDZ		PRZEWIŃ		

Najpierw należy wybrać dni tygodnia, które mają być zaprogramowane.

Do przewijania należy użyć przycisków “◀”, “▶”, następnie wcisnąc “OK” aby dokonać lub anulować wybór.

Zaczerniony symbol dnia tygodnia, np. “PN” oznacza, że ten dzień jest wybrany, jasny symbol dnia tygodnia, np. “SO” oznacza, że wybór tego dnia jest anulowany.

HARMONOGRAM				
PROGR-AMATOR	PROGRAM TYGODNIOWY		Czas	
PN	WT	ŚR	CZW	PT SO N
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
USTAW			ANULUJ	
OK CZW ANULUJ		PRZEWIŃ		

W celu przejścia do „USTAW” należy użyć przycisków “◀” lub “▶”, wcisnąc “OK”.

Z poprzedniego widoku ekranu wynika, że wybrano przedział od poniedziałku do piątku jako przewidziany do zaprogramowania.

Wyświetli się następujące okno.

HARMONOGRAM				
PROGR-AMATOR	PROGRAM TYGODNIOWY		Czas	
NO.	START	KONIEC	TRYB	TEMP
1	<input checked="" type="checkbox"/> 02:00	00:00	GRZ	18°C
2	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	GRZ	0°C
3	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	GRZ	0°C

HARMONOGRAM				
PROGR-AMATOR	PROGRAM TYGODNIOWY		Czas	
NO.	START	KONIEC	TRYB	TEMP
4	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	GRZ	0°C
5	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	GRZ	0°C
6	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00	GRZ	0°C

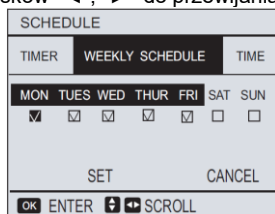
Należy użyć przycisków “◀”, “▶”, “▼”, “▲” do przewijania oraz przycisków “▼”, “▲” do regulacji czasu i temperatury. Można ustawić regulatory czasowe, wraz z czasem początkowym i końcowym, trybem oraz temperaturą.

## UKŁAD STEROWANIA

### Sposób kasowania PROGRAMATORA TYGODNIOWEGO

W celu skasowania harmonogramu: najpierw należy wybrać dni tygodnia.

Używając przycisków "◀", "▶" do przewijania.



Stosując przyciski "◀", "▶" do przejścia na opcję "ANULUJ", oraz wciskając przycisk "OK" w celu skasowania harmonogramu. W celu wyjścia z opcji programatora tygodniowego, należy wcisnąć przycisk "BACK".



### INFORMACJA

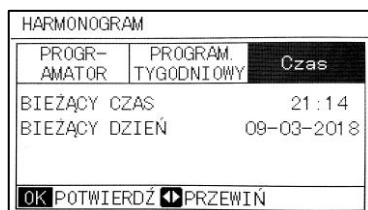
Funkcja PROGRAMATOR lub PROGRAMATOR TYGODNIOWY nie jest aktywna, jeśli pompa ciepła została ustawiona jako sterowana poprzez zewnętrzny termostat pokojowy lub poprzez wejście cyfrowe.

### CZAS

Funkcja CZAS jest wykorzystywana do ustawiania bieżącego czasu lokalnego oraz daty.

Należy przejść do "MENU" > "HARMONOGRAM" > CZAS", Wcisnąć "OK".

Wyświetli się następujące okno.



Należy użyć przycisków "◀", "▶", "▼", "▲" do przewijania oraz przycisków "▼", "▲" do ustawiania czasu i daty.



### WAŻNA INFORMACJA !!!!

■ Tryb ECO ma najwyższy priorytet, PROGRAMATOR lub PROGRAMATOR TYGODNIOWY ma priorytet niższy, natomiast TEMP. ZAD. (zadana temperatura), lub KRZYWA GRZEW. (krzywa grzewcza) ma najniższy priorytet.

■ Tryb TEMP. ZAD. (zadana temperatura), lub KRZYWA GRZEW. (krzywa grzewcza) przestaje być aktywny, w chwili gdy uaktywniany jest tryb ECO. W tym przypadku, konieczne jest zresetowanie TEMP. ZAD. (zadana temperatura), lub KRZYWA GRZEW. (krzywa grzewcza).

■ Tryb PROGRAMATOR lub PROGRAMATOR TYGODNIOWY nie jest aktywny, gdy aktywny jest tryb ECO. Te tryby są aktywne, gdy tryb ECO nie jest aktywny.

■ Tryb PROGRAMATOR lub PROGRAMATOR TYGODNIOWY mają ten sam priorytet. Aktywna jest ostatnio ustawiona funkcja. TEMP. ZAD. (zadana temperatura) przestaje być aktywna, w chwili gdy uaktywniany jest tryb ECO. KRZYWA GRZEW. (krzywa grzewcza) nie ulega dezaktywacji wskutek ustawienia funkcji PROGRAMATOR lub PROGRAMATOR TYGODNIOWY.

■ Tryb TEMP. ZAD. (zadana temperatura), lub KRZYWA GRZEW. (krzywa grzewcza) mają ten sam priorytet. Aktywna jest ostatnio ustawiona funkcja.

### Opcje

Menu OPCJE zawiera następujące tryby pracy pompy ciepła:

- 1) CICHĄ PRACĄ
- 2) WAKACJE WYJAZD (TRYB WAKACYJNY)
- 3) WAKACJE POWRÓT HOME (TRYB DOMOWY)
- 4) BACKUP HEATER (NAGRZEWNICA REZERWOWA)

### TRYB CICHĄ PRACĄ

Tryb CICHĄ PRACĄ jest wykorzystywany do zmniejszenia hałasu jednostki. Jednocześnie tryb ten powoduje obniżenie zdolności grzewczej/chłodzącej układu.

Przewidziano 2 poziomy trybu pracy cichej:

Poziom 1 jest bardziej cichy niż poziom 2, a zdolność grzewcza lub chłodząca jest również bardziej obniżona.

Istnieją dwie metody używania trybu wyciszonego:

- 1) tryb wyciszony przez cały czas;
- 2) tryb wyciszony z regulatorem czasowym.

■ W celu sprawdzenia, czy tryb wyciszony jest aktywny należy przejść na stronę główną sterownika. Jeżeli tryb pracy cichej jest uaktywniony, na stronie głównej wyświetlany będzie symbol ☾.

### Jak uaktywnić tryb CICHĄ PRACĄ:

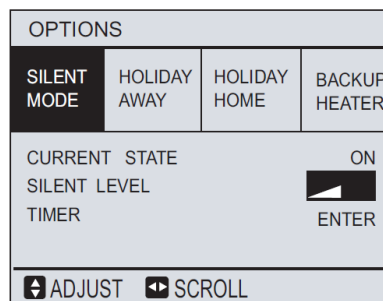
■ Przejdź do "MENU" -> "OPCJE" > "CICHĄ PRACĄ". Wcisnąć "OK". Wyświetli się następujące okno:



Należy użyć przycisku "ON/OFF" w celu wybrania ustawienia WŁ lub WYŁ.

Opis:

Jeśli opcja STAN BIEŻĄCY jest ustawiona jako WYŁ., tryb SILENT nie jest aktywny. Po wybraniu poziomu wyciszenia (SILENT LEVEL), oraz wciśnięciu "OK" lub "▶", Wyświetli się następujące okno:



Poziom cichej pracy 1



## UKŁAD STEROWANIA

OPTIONS			
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
CURRENT STATE			ON
SILENT LEVEL			
TIMER			ENTER
← ADJUST		→ SCROLL	

Poziom cichej pracy 2

Używać przycisków “▼”, “▲” do wybrania poziomu 1 lub poziomu 2. Wcisnąć “OK”.

Po wybraniu opcji PROGRAM, należy wcisnąć "OK", aby wejść do podmenu widocznego poniżej:

OPTIONS			
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
NO.	START	END	
T1	<input checked="" type="checkbox"/> 12:00	15:00	
T2	<input checked="" type="checkbox"/> 22:00	07:00	
← SCROLL			

Użytkownik ma możliwość wyboru dwóch przedziałów czasowych w ciągu doby do ustawiania CICHEJ PRACY. Przejść do ikony “■”, wcisnąć “OK” w celu wybrania lub anulowania wyboru.

Jeśli obydwa przedziały czasowe nie są wybrane, tryb wyciszenia będzie działał cały czas. W przeciwnym przypadku, będzie on działał zgodnie z wybranymi przedziałami czasowymi.

### TRYB WAKACJE WYJAZD

■ Jeśli funkcja WAKACJE WYJAZD jest aktywna, na stronie głównej sterownika wyświetlany będzie symbol .

Funkcja ta jest wykorzystywana do „zminimalizowania” działań jednostki, stale utrzymując stan aktywny wszystkich funkcji zapobiegania zamarznięciu w przypadku przedłużonej nieobecności (z powodu np. wyjazdu na wakacje). Funkcja ta umożliwia również zachowanie wszystkich uprzednio dokonanych ustawień po zakończeniu nieobecności.

#### Jak uaktywnić tryb WAKACJE WYJAZD:

Należy przejść do “MENU” > “OPCJE” > “WAKACJE WYJAZD”. Wcisnąć “OK”. Wyświetli się następujące okno.

OPCJE			
CICHA PRACA	WAKACJE WYJAZD	WAKACJE POWRÓT	Dodatk. Grzałk. Grzałk.
STAN BIEŻĄCY		WYŁ	
TRYB CWU		WŁ	
ANTYLEGIONELL.		WŁ	
TRYB GRZANIA		WŁ	
OK POTWIERDŹ		→ PRZEWIŃ	

OPCJE			
CICHA PRACA	WAKACJE WYJAZD	WAKACJE POWRÓT	Dodatk. Grzałk.
00		14-01-2019	
00		21-01-2019	
← PRZEWIŃ		2/2	

#### Przykład użycia trybu WAKACJE WYJAZD:

Planowany wyjazd na dwutygodniowe wakacje w dniu 2021-02-02, bieżąca data to 2021-01-31, czyli za dwa dni rozpoczynamy wakacje.

W czasie naszej nieobecności chcemy oszczędzać energię, ale jednocześnie uniknąć zamarznięcia instalacji domowej.

Wykonujemy następujące czynności:

1) Skonfigurować parametry pracy instalacji (temperatura czynnika w obiegu oraz temperatura w zasobniku CWU). Wykonujemy to w poziomie konfiguracji systemu przez instalatora: **MENU -> DLA SERWISANTA -> 8. USTAWIENIE TRYBU WAKACJI,**

2) Uruchoić tryb wakacyjny:

Należy przejść do “MENU” > “OPCJE” > “WAKACJE WYJAZD”. Wcisnąć “OK”.

Należy wykorzystać przyciski “ON/OFF” do wybrania stanu WŁ lub WYŁ i przyciski “◀”, “▶”, “▼”, “▲” do przewijania i regulowania poniższych wartości.

Wartość	nastawy
Tryb WAKACJE WYJAZD	WŁ.
Od	2 lutego 2021
Do	16 lutego 2021
Tryb pracy	Ogrzewanie
Dezynfekcja	WŁ.



### INFORMACJA

■ Jeśli tryb CWU w funkcji WAKACJE WYJAZD jest WŁ, funkcja dezynfekcji ustawiona przez użytkownika nie jest aktywna.

■ Jeśli funkcja WAKACJE WYJAZD jest WŁ, PROGRAMATOR (regulator czasowy) i PROGRAMATOR TYGODNIOWY nie są aktywne.

■ Jeśli opcja STAN BIEŻĄCY jest ustawiona jako WYŁ, tryb WAKACJE WYJAZD jest WYŁ. (nieaktywny)

■ Jeśli opcja STAN BIEŻĄCY jest ustawiona jako WŁ, tryb WAKACJE WYJAZD jest WŁ. (aktywny)

■ Jeśli WAKACJE WYJAZD jest ustawiony jako WŁ, układ zdalnego sterowania (termostat) nie przyjmuje żadnych poleceń.

■ Funkcja dezynfekcji będzie uaktywniana o godzinie 23:00 dnia poprzedzającego powrót z wakacji.

## UKŁAD STEROWANIA

### TRYB WAKACJE POWRÓT

Funkcja WAKACJE POWRÓT pozwala na pracę pompy ciepła z odchyleniami od normalnych harmonogramów bez ich zmiany w trakcie spędzania wakacji w domu.

■ W trakcie wakacji, można użyć trybu wakacyjnego do ustawienia odchylenia od normalnych harmonogramów bez ich zmieniania.

Okres	Wówczas..
Przed i po wakacjach	Będą wykorzystywane normalne harmonogramy
Podczas wakacji	Będą wykorzystywane skonfigurowane ustawienia wakacyjne.

W celu włączenia lub wyłączenia trybu Holiday home: Należy przejść do "MENU" > "OPTIONS" > "HOLIDAY HOME". Wcisnąć "OK". Wyświetli się następujące okno.

OPTIONS			
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
CURRENT STATE			ON
FROM			15-08-2015
UNTIL			17-08-2015
TIMER			ENTER
OK ENTER SCROLL			

Należy wykorzystać przyciski "ON/OFF" do wybrania stanu WŁ lub WYŁ i przyciski "◀", "▶", "▼", "▲" do przewijania i regulowania.

Jeśli opcja CURRENT STATE (STAN BIEŻĄCY) jest ustawiona jako WYŁ, tryb HOLIDAY HOME jest WYŁ. Jeśli opcja CURRENT STATE (STAN BIEŻĄCY) jest ustawiona jako WŁ, tryb HOLIDAY HOME jest WŁ. Do ustawiania daty należy wykorzystać przyciski "▼", "▲".

W celu ustawienia wakacyjnych programów czasowych należy wybrać funkcję TIMER i nastawić nowe programy,

- Przed i po wakacjach, będzie wykorzystywany normalny harmonogram.
- Podczas pobytu wakacyjnego oszczędzamy energię, oraz zapobiegamy zamarznięciu instalacji domowej.

### NAGRZEWNICA REZERWOWA (ELEKTRYCZNA GRZAŁKA WSPOMAGAJĄCA)

■ Funkcja DODATK. GRZAŁK. jest wykorzystywana do wymuszania uaktywnienia elektrycznej nagrzewnicy wspomagającej.

Należy przejść do "MENU" > "OPTIONS" > "Dodatk. Grzałk.". Wcisnąć "OK".

Jeśli DODATKOWA GRZAŁKA jest ustawiona na NIE w opcji "OTHER HEATING SOURCE" (INNE ŹRÓDŁO CIEPŁA) (patrz menu DLA SERWISANTA), wyświetlana będzie następująca strona:

OPTIONS			
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
SCROLL			

Jeśli DODATKOWA GRZAŁKA jest ustawiona na TAK w opcji "OTHER HEATING SOURCE" (INNE ŹRÓDŁO CIEPŁA) (patrz menu DLA SERWISANTA), wyświetlana będzie następująca strona:

OPTIONS			
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
BACKUP HEATER1			ON
BACKUP HEATER2			ON
OK ENTER SCROLL			

Informacja

Jeśli trybem pracy jest AUTOMATIC, nie będzie możliwe wybranie tej funkcji.

Należy wykorzystać przyciski "ON/OFF" do wybrania stanu WŁ lub WYŁ i użyć przycisków "▼", "▲" do przewijania.

### Blokada przed manipulacjami dziecka

Funkcja blokady BLOKADA DZIECIĘCA jest wykorzystywana do zapobiegania możliwości błędnej obsługi przez dziecko. Ustawianie trybu i regulacja temperatury mogą być blokowane lub odblokowywane poprzez użycie funkcji BLOKADA DZIECIĘCA. Należy przejść do "MENU" > "BLOKADA DZIECIĘCA". Wyświetlana jest następująca strona:

BLOKADA DZIECIĘCA	
Proszę wprowadzić hasło:	
000	
OK POTWIERDŹ USTAW PRZEWIN	

W przypadku wybrania opcji "WŁ", pojawi się następująca strona:

CHILD LOCK		
COOL/HEAT TEMP. ADJUST		UNLOCK
COOL/HEAT MODE ON/OFF		UNLOCK
DHW TEMP. ADJUST		UNLOCK
DHW MODE ON/OFF		UNLOCK
UNLOCK UNLOCK SCROLL		

Do przewijania należy wykorzystać przyciski "▼", "▲" oraz "UNLOCK" do wybrania stanu LOCK (ZABLOKOWANEGO) LUB UNLOCK (ODBLOKOWANEGO). Gdy temperatura jest zablokowana, nie będzie możliwe jej regulowanie. Tryb nie może być zmieniony, gdy jest zablokowany. Jeśli istnieje potrzeba jego zmiany, konieczne jest odblokowanie z użyciem funkcji CHILD LOCK.

## UKŁAD STEROWANIA

### Informacja serwisowa

#### O informacji serwisowej

Informacja serwisowa zawiera następujące pozycje:

- 1) service call: do sprawdzania numeru tel. pomocy technicznej do kontaktów;
- 2) error code: do sprawdzania znaczenia kodu błędu;
- 3) parameter: do podglądu parametrów roboczych;
- 4) display: do ustawiania wyświetlacza.

- Przejść do "MENU" > "SERVICE INFORMATION". Wcisnąć "OK"

#### SERVICE CALL

Wyświetli się następujące okno.

- Opcja service call /wezwanie serwisu/ umożliwia wyświetlenie numeru telefonu serwisu lub telefonu komórkowego. Instalator może wprowadzić numer telefonu. Patrz DLA SERWISANTA

INFORMACJE SERWISOWA			
TELEFON SERWIS:	KOD BŁĘDU	PARAMETR	EKRAN
TELEFON NO.	0000000000000		
KOMÓRKA	0000000000000		
◀ PRZEWIŃ			

#### ERRORE CODE

Error code /Kod błędu/ jest wykorzystywany, gdy wystąpi awaria lub zablokowanie i określa rodzaj danego kodu błędu.

INFORMACJE SERWISOWA			
TELEFON SERWIS:	KOD BŁĘDU	PARAMETR	EKRAN
E8	08:10	13-01-2019	
E8	07:59	13-01-2019	
E4	14:04	02-01-2019	
E4	14:03	02-01-2019	
OK POTWIERDŹ ▶ PRZEWIŃ			

Należy wcisnąć OK, zostanie wówczas wyświetlona następująca strona:

INFORMACJE SERWISOWA			
TELEFON SERWIS:	KOD BŁĘDU	PARAMETR	EKRAN
E8	08:10	13-01-2019	
E8	07:59	13-01-2019	
E4	14:04	02-01-2019	
E4	14:03	02-01-2019	
OK POTWIERDŹ ▶ PRZEWIŃ			

Należy wcisnąć OK, aby zobaczyć znaczenie danego kodu błędu

12:30 08-08-2015 SAT.
E2 communication fault between controller and indoor unit
Please contact your dealer.
OK CONFIRM

#### PARAMETER

Funkcja parametr jest wykorzystywana do wyświetlania głównych parametrów roboczych.

INFORMACJE SERWISOWA			
TELEFON SERWIS:	KOD BŁĘDU	PARAMETR	EKRAN
ZADANA TEMP. W POM.	30	°C	
GŁ. ZADANA TEMP.	5	°C	
ZADANA TEMP. ZBIORNIKA	-41	°C	
AKTUALNA TEMP. W POM.	22	°C	
OK POTWIERDŹ ▶ PRZEWIŃ			

#### DISPLAY

Funkcja wyświetlacza jest używana do ustawiania interfejsu, główne pozycje obejmują język, podświetlenie, sygnalizator akustyczny oraz czas do zablokowania ekranu:

INFORMACJE SERWISOWA			
TELEFON SERWIS:	KOD BŁĘDU	PARAMETR	EKRAN
JĘZYK			PL
PODSWIETLENIE			WŁ
BRZĘCZYK			WŁ
CZAS BŁOKADY EKRANU			120SEC
OK POTWIERDŹ ▶ PRZEWIŃ			

Należy wykorzystać przycisk "OK" i przyciski "◀", "▶", "▼", "▲" do przewijania.

Informacja

Obecnie w interfejsie stosowana jest tylko wersja angielskojęzyczna.

## UKŁAD STEROWANIA

### Parametry pracy

To menu jest przewidziane dla instalatora lub technika serwisu do podglądu wszystkich parametrów roboczych.

- Na stronie głównej, należy przejść do "MENU" > "PARAMETRY PRACY".
- Wcisnąć "OK". Przewidziano następujące pięć stron dla parametrów roboczych. Należy użyć przycisków "▼", "▲" do przewijania.

PARAMETRY PRACY	
<b>TRYB PRACY</b>	<b>WYŁ.</b>
PRĄD SPRĘŻARKI	1 A
CZĘSTOTLIWOŚĆ SPRĘŻARKI	0 Hz
CZAS PRACY SPRĘŻ. 1	10 MIN
CZAS PRACY SPRĘŻ. 2	20 MIN
CZAS PRACY SPRĘŻ. 3	2 MIN
← PRZEWIŃ	1/5

PARAMETRY PRACY	
<b>CZAS PRACY SPRĘŻ. 4 1</b>	<b>HEURES</b>
ZAWÓR ROZPRĘŻNY	304 P
PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA	0 R/MIN
PRĄD NAGRZEWNICY1	0 A
PRĄD NAGRZEWNICY2	0 A
TEMP. NA WYŁOCIE WODY T1	20 °C
← PRZEWIŃ	2/5

PARAMETRY PRACY	
<b>T1B TEMP. NA WYL. WODY2</b>	<b>-- °C</b>
T2 TEMP. NA WYL. CIECZY	20 °C
T2B TEMP. NA WL. CIECZY	21 °C
T3 TEMP. ZEWN. WYMIENN.	20 °C
T4 TEMP. POW. ZEWN.	20 °C
T5 TEMP. ZBIORNIKA WODY	30 °C
← PRZEWIŃ	3/5

PARAMETRY PRACY	
<b>Ta TEMP. W POM.</b>	<b>22 °C</b>
Th TEMP. SSANIA SPRĘŻ.	22 °C
Tp TEMP. TŁOCZ. SPRĘŻ.	25 °C
TW_0 TEMP. NA WYL. WODY	20 °C
TW_I TEMP. NA WL. WODY	20 °C
P1 CIŚNIENIE SPRĘŻ. 1	1470kPa
← PRZEWIŃ	4/5

PARAMETRY PRACY	
<b>P1 CIŚNIENIE SPRĘŻ. 2</b>	<b>0 kPa</b>
POBÓR MOCY	0 KWH
← PRZEWIŃ	5/5



### INFORMACJA

Jeśli któryś parametr ma nie być uaktywniony (lub dostępny), parametr będzie wyświetlał symbol "--".

### Dla serwisanta

#### Informacje dla Serwisanta

Opcja DLA SERWISANTA jest przewidziana dla instalatorów i techników serwisu

- Konfigurowanie wyposażenia urządzenia.
- Ustawianie parametrów.

Należy przejść do "MENU" > "Dla serwisanta". Wcisnąć "OK".

DLA SERWISANTA	
Proszę wprowadzić hasło:	
666	
OK POTWIERDŹ	← USTAW → PRZEWIŃ

- Hasło to „666” lub „234”.
- Opcja DLA SERWISANTA jest przewidziana dla instalatorów i techników serwisu. NIE jest ona przewidziana do zmiany ustawień tych menu przez użytkowników domowych.

■ Z tego względu jest ona zabezpieczona hasłem, w celu uniemożliwienia nieuprawnionego dostępu do ustawień serwisowych.

#### Sposób zamykania opcji dla Serwisanta

Po ustawieniu wszystkich parametrów

Należy wcisnąć przycisk „BACK”, zostanie wówczas wyświetlona następująca strona:

FOR SERVICEMAN	
Do you want to exit the for serviceman?	
NO	YES
OK CONFIRM	→ SCROLL



### INFORMACJA

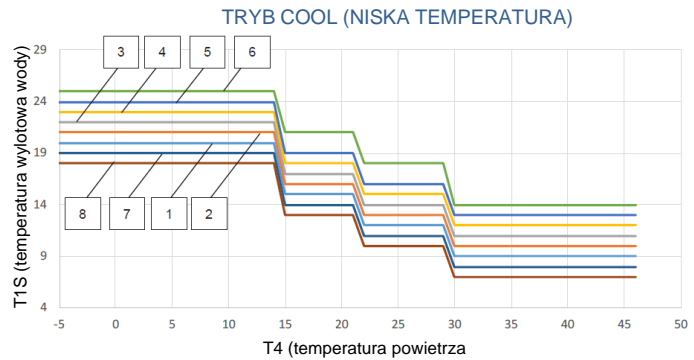
Po wyjściu z menu FOR SERVICEMAN, jednostka zostanie wyłączona. Aby ją włączyć, należy użyć przycisku ON/OFF

## KODY BŁĘDÓW ORAZ DIAGNOSTYKA SYSTEMU

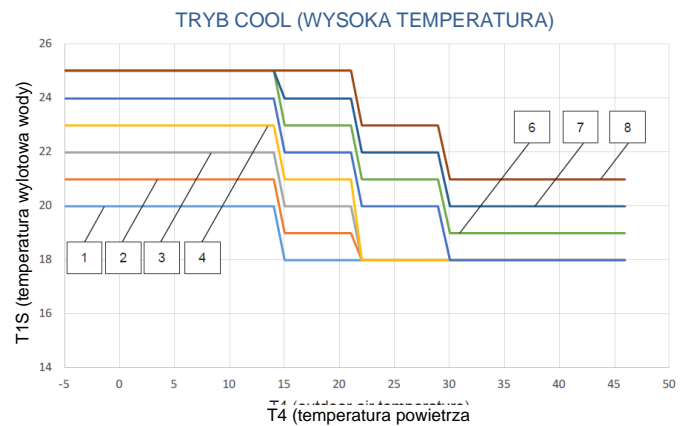
W tabelach podawane są wartości nastaw (T1S) jako funkcja temperatury powietrza zewnętrznego (T4) dla różnych dostępnych ustawień pogodowych temperatury.

### Ustawienie pogodowe temperatury dla trybu chłodzenia

TRYB COOL (NISKA TEMPERATURA)				
ID \ T4	-5 ~ -14	15 ~ 21	22 ~ 29	30 ~ 46
1	18	13	10	7
2	19	14	11	8
3	20	15	12	9
4	21	16	13	10
5	22	17	14	11
6	23	18	15	12
7	24	19	16	13
8	25	21	18	14

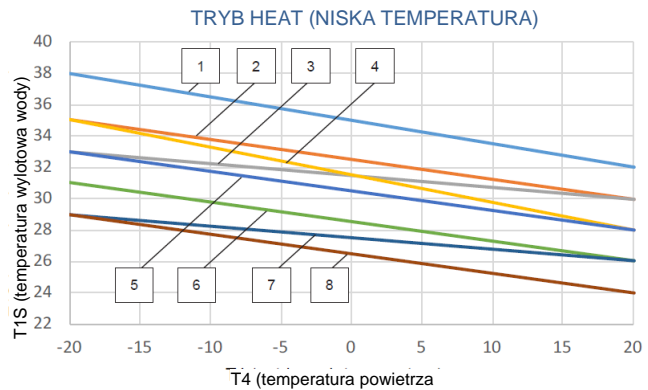


TRYB COOL (WYSOKA TEMPERATURA)				
ID \ T4	-5 ~ -14	15 ~ 21	22 ~ 29	30 ~ 46
1	20	18	18	18
2	21	19	18	18
3	22	20	18	18
4	23	21	18	18
5	24	22	20	18
6	25	23	21	19
7	25	24	22	20
8	25	25	23	21

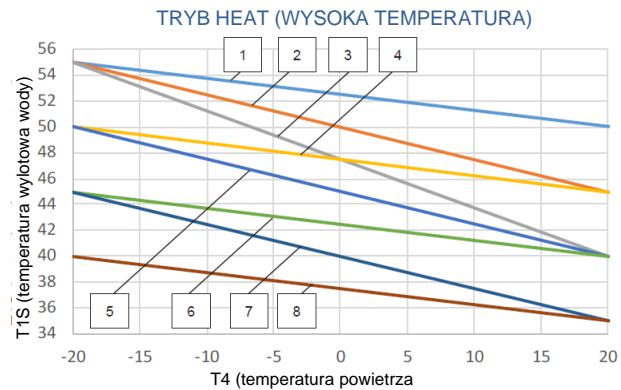


### Ustawienie pogodowe temperatury dla trybu ogrzewania

TRYB HEAT (NISKA TEMPERATURA)										
ID \ T4	-20	-15	-10	-5	0	5	10	15	20	
1	38,0	37,3	36,5	35,8	35,0	34,3	33,5	32,8	32,0	
2	35,0	34,4	33,8	33,1	32,5	31,9	31,3	30,6	30,0	
3	33,0	32,6	32,3	31,9	31,5	31,1	30,8	30,4	30,0	
4	35,0	34,1	33,3	32,4	31,5	30,6	29,8	28,9	28,0	
5	33,0	32,4	31,8	31,1	30,5	29,9	29,3	28,6	28,0	
6	31,0	30,4	29,8	29,1	28,5	27,9	27,3	26,6	26,0	
7	29,0	28,6	28,3	27,9	27,5	27,1	26,8	26,4	26,0	
8	29,0	28,4	27,8	27,1	26,5	25,9	25,3	24,6	24,0	



TRYB HEAT (WYSOKA TEMPERATURA)										
ID \ T4	-20	-15	-10	-5	0	5	10	15	20	
1	55,0	54,4	53,8	53,1	52,5	51,9	51,3	50,6	50,0	
2	55,0	53,8	52,5	51,3	50,0	48,8	47,5	46,3	45,0	
3	55,0	53,1	51,3	49,4	47,5	45,6	43,8	41,9	40,0	
4	50,0	49,4	48,8	48,1	47,5	46,9	46,3	45,6	45,0	
5	50,0	48,8	47,5	46,3	45,0	43,8	42,5	41,3	40,0	
6	45,0	44,4	43,8	43,1	42,5	41,9	41,3	40,6	40,0	
7	45,0	43,8	42,5	41,3	40,0	38,8	37,5	36,3	35,0	
8	40,0	39,4	38,8	38,1	37,5	36,9	36,3	35,6	35,0	



## KODY BŁĘDÓW ORAZ DIAGNOSTYKA SYSTEMU

### Strony podglądu dostępne dla użytkownika

21:05 09-03-2018 SO

GL. WYL. | CWU WYL.

NAST. **35** °C | ZBIO. -15 °C

ON/OFF WŁ/WYL. USTAW PRZEWIŃ

14:06 13-01-2019 N

GL. WŁ. | CWU WŁ.

NAST. **57** °C | ZBIO. **22** °C

12:41 03-06-2019 PN

POM. WYL.

NAST. **25** °C

MENU

**TRYB PRACY**

ZADANA TEMPERATURA  
CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)  
HARMONOGRAM  
OPCJE  
BLOKADA DZIECIEŃCA

OK POTWIERDŹ PRZEWIŃ 1/2

TRYB PRACY

Ustawienia trybu pracy:

**GRZ.** CHŁ. AUTO

OK POTWIERDŹ PRZEWIŃ

MENU

**INFORMACJE SERWISOWE**

PARAMETRY PRACY  
DLA SERWISANTA

OK POTWIERDŹ PRZEWIŃ 2/2

ZADANA TEMPERATURA

TEMP. ZAD.	KRZYWA GRZEW.	TRYB EKO
No.	Czas	Temp.
1 <input type="checkbox"/>	00:00	0 °C
2 <input type="checkbox"/>	00:00	0 °C
3 <input type="checkbox"/>	00:00	0 °C

OK POTWIERDŹ PRZEWIŃ

ZADANA TEMPERATURA

TEMP. ZAD.	KRZYWA GRZEW.	TRYB EKO
DOLNY LIMIT TEMP. CHŁODZ. WYL.		
GÓRNY LIMIT TEMP. GRZANIA WYL.		

OK POTWIERDŹ PRZEWIŃ

ZADANA TEMPERATURA

TEMP. ZAD.	KRZYWA GRZEW.	TRYB EKO
DOLNY LIMIT TEMP. CHŁODZ. WYL.		
GÓRNY LIMIT TEMP. GRZANIA WYL.		

ON/OFF WŁ/WYL. PRZEWIŃ

USTAWIENIA KRZYWEJ GRZEWOCZEJ

TYP KRZYWEJ GRZEWOCZEJ:

**12345678**

OK POTWIERDŹ PRZEWIŃ

ZADANA TEMPERATURA

TEMP. ZAD.	KRZYWA GRZEW.	TRYB EKO
GÓRNY LIMIT TEMP. GRZANIA WYL.		

OK POTWIERDŹ PRZEWIŃ

# KODY BŁĘDÓW ORAZ DIAGNOSTYKA SYSTEMU

MENU

**TRYB PRACY**

ZADANA TEMPERATURA  
 CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)  
 HARMONOGRAM  
 OPCJE  
 BLOKADA DZIECIEĆA

OK POTWIERDŹ PRZEWIŃ 1/2



CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)

ANTYLEG IONELLA	SZYBKIE CWU	GRZAŁKA ZBIO.	POMPA CWU
-----------------	-------------	---------------	-----------

STAN BIEŻĄCY WYŁ

OK POTWIERDŹ PRZEWIŃ

CIEPŁA WODA UŻYTKOWA (CWU)

ANTYLEG IONELLA	SZYBKIE CWU	GRZAŁKA ZBIO.	POMPA CWU
-----------------	-------------	---------------	-----------

STAN BIEŻĄCY WYŁ

OK POTWIERDŹ PRZEWIŃ



HARMONOGRAM

PROGR-AMATOR	PROGRAM TYGODNIOWY	Czas
NO.	START	KONIEC TRYB TEMP.
1	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00 GRZ. 0 °C
2	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00 GRZ. 0 °C
3	<input type="checkbox"/> 00:00	00:00 GRZ. 0 °C

OK POTWIERDŹ PRZEWIŃ

HARMONOGRAM

PROGR-AMATOR	PROGRAM TYGODNIOWY	Czas
PN	WT ŚR CZW PT SO N	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
USTAW		ANULUJ

OK POTWIERDŹ PRZEWIŃ

HARMONOGRAM

PROGR-AMATOR	PROGRAM TYGODNIOWY	Czas
BIEŻĄCY CZAS		15:02
BIEŻĄCY DZIEŃ		13-01-2019

OK POTWIERDŹ PRZEWIŃ

OPCJE

CICHA PRACA	WAKACJE WYJAZD	WAKACJE POWRÓT	Dodatk. Grzałk.
-------------	----------------	----------------	-----------------

STAN BIEŻĄCY WYŁ

POZIOM CISZY

PROGRAM POTWIERDŹ

OK POTWIERDŹ PRZEWIŃ



OPCJE

CICHA PRACA	WAKACJE WYJAZD	WAKACJE POWRÓT	Dodatk. Grzałk.
-------------	----------------	----------------	-----------------

OD 14-01-2019

DO 21-01-2019

PRZEWIŃ 2/2

OPCJE

CICHA PRACA	WAKACJE WYJAZD	WAKACJE POWRÓT	Dodatk. Grzałk.
-------------	----------------	----------------	-----------------

STAN BIEŻĄCY WYŁ

OD 00-00-2000

DO 00-00-2000

PROGRAMME POTWIERDŹ

OK POTWIERDŹ PRZEWIŃ

OPCJE

CICHA PRACA	WAKACJE WYJAZD	WAKACJE POWRÓT	Dodatk. Grzałk.
-------------	----------------	----------------	-----------------

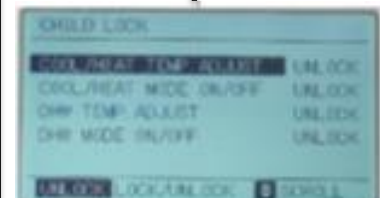
PRZEWIŃ

BLOKADA DZIECIEĆA

Proszę wprowadzić hasło:

000

OK POTWIERDŹ USTAW PRZEWIŃ



# KODY BŁĘDÓW ORAZ DIAGNOSTYKA SYSTEMU

MENU
<b>INFORMACJE SERWISOWE</b>
PARAMETRY PRACY DLA SERWISANTA
<b>OK</b> POTWIERDŹ <b>PRZEWIŃ</b> 2/2

INFORMACJE SERWISOWA			
TELEFON SERWIS.	KOD BŁĘDU	PARAMETR	EKRAN
TELEFON NO.	00000000000000		
KOMÓRKA	00000000000000		
<b>PRZEWIŃ</b>			

INFORMACJE SERWISOWA			
TELEFON SERWIS.	KOD BŁĘDU	PARAMETR	EKRAN
E4	14:02	02-01-2019	
<b>OK</b> POTWIERDŹ <b>PRZEWIŃ</b> 2/2			

INFORMACJE SERWISOWA			
TELEFON SERWIS.	KOD BŁĘDU	PARAMETR	EKRAN
ZADANA TEMP. W POM.	30	°C	
GL. ZADANA TEMP.	5	°C	
ZADANA TEMP. ZBIORNIKA	41	°C	
AKTUALNA TEMP. W POM.	22	°C	
<b>OK</b> POTWIERDŹ <b>PRZEWIŃ</b>			

INFORMACJE SERWISOWA			
TELEFON SERWIS.	KOD BŁĘDU	PARAMETR	EKRAN
GL. AKTUALNA TEMP.	20	°C	
AKTUALNA TEMP. ZBIORNIKA	30	°C	
<b>PRZEWIŃ</b> 2/2			

INFORMACJE SERWISOWA			
TELEFON SERWIS.	KOD BŁĘDU	PARAMETR	EKRAN
JEZYK			PL
PODSWIETLENIE			WL.
BRZĘCZYK			WL.
CZAS BLOKADY EKRANU			120SEC
<b>OK</b> POTWIERDŹ <b>PRZEWIŃ</b>			

PARAMETRY PRACY	
<b>TRYB PRACY</b>	<b>WYŁ.</b>
PRĄD SPRĘŻARKI	1 A
CZĘSTOTLIWOŚĆ SPRĘŻARKI	0 Hz
CZAS PRACY SPRĘŻ. 1	10 MIN
CZAS PRACY SPRĘŻ. 2	20 MIN
CZAS PRACY SPRĘŻ. 3	2 MIN
<b>PRZEWIŃ</b> 1/5	

PARAMETRY PRACY	
<b>CZAS PRACY SPRĘŻ. 4</b>	<b>1 HEURES</b>
ZAWÓR ROZPRĘŻNY	304 P
PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA	0 R/MIN
PRĄD NAGRZEWNICY1	0 A
PRĄD NAGRZEWNICY2	0 A
TEMP. NA WYLOCIE WODY T1	20 °C
<b>PRZEWIŃ</b> 2/5	

PARAMETRY PRACY	
<b>T1B TEMP. NA WYL. WODY2</b>	<b>-- °C</b>
T2 TEMP. NA WYL. CIECZY	20 °C
T2B TEMP. NA WL. CIECZY	21 °C
T3 TEMP. ZEWN. WYMIENN.	20 °C
T4 TEMP. POW. ZEWN.	20 °C
T5 TEMP. ZBIORNIKA WODY	30 °C
<b>PRZEWIŃ</b> 3/5	

PARAMETRY PRACY	
<b>Ta TEMP. W POM.</b>	<b>22 °C</b>
Th TEMP. SSANIA SPRĘŻ.	22 °C
Tp TEMP. TŁOCZ. SPRĘŻ.	25 °C
TW_0 TEMP. NA WYL. WODY	20 °C
TW_I TEMP. NA WL. WODY	20 °C
P1 CIŚNIENIE SPRĘŻ. 1	1470kPa
<b>PRZEWIŃ</b> 4/5	

PARAMETRY PRACY	
<b>P1 CIŚNIENIE SPRĘŻ. 2</b>	<b>0 kPa</b>
POBÓR MOCY	0 kWh
<b>PRZEWIŃ</b> 5/5	



## KODY BŁĘDÓW ORAZ DIAGNOSTYKA SYSTEMU

### KODY BŁĘDÓW ORAZ DIAGNOSTYKA SYSTEMU

Gdy urządzenie zabezpieczające jest włączone, na interfejsie użytkownika zostanie wyświetlony kod błędu.

Listę wszystkich błędów i czynności korygujących można znaleźć w poniższej tabeli.

Należy zresetować zabezpieczenie, wyłączając urządzenie i włączając go ponownie.

W przypadku, gdy procedura resetowania zabezpieczenia nie powiedzie się, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą.

Kod błędu	Wadliwe działanie lub zabezpieczenie	Przyczyna awarii i działanie korygujące
E0	Uszkodzony czujnik przepływu (E8 zaświecony 3 razy)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Obwód jest w stanie zwarcia lub przerwania. Podłączyć przewód prawidłowo.</li> <li>Natężenie przepływu wody jest za niskie.</li> <li>Czujnik przepływu wody jest uszkodzony, czujnik jest otwarty lub trwale zamknięty, wymienić czujnik przepływu wody.</li> </ol>
E1	Błąd kolejności faz (tylko dla jednostki trójfazowej)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Sprawdzić, czy kable zasilające są podłączone stabilnie, aby uniknąć zaniku faz.</li> <li>Sprawdź sekwencję kabli zasilających, zamień kolejność dowolnych dwóch kabli z trzech przewodów zasilających.</li> </ol>
E2	Błąd komunikacji między sterownikiem a urządzeniem	<ol style="list-style-type: none"> <li>Instalacja pomiędzy sterownikiem przewodowym i urządzeniem nie jest zamknięta. Podłączyć przewód.</li> <li>Kolejność połączeń przewodów komunikacyjnych nie jest prawidłowa. Podłączyć ponownie przewód w odpowiedniej kolejności.</li> <li>Sprawdź, czy istnieje zakłócające pole magnetyczne lub przewody wysokiego napięcia, jak np. w pobliżu wind, dużych transformatorów itp.</li> </ol> <p>W celu dodania bariery zabezpieczającej jednostkę lub przeniesienia jednostki w inne miejsce.</p>
E3	Błąd czujnika temperatury wody (T1) na wyjściu wymiennika wymiennika ciepła	<ol style="list-style-type: none"> <li>Złącze czujnika T1 jest poluzowane. Podłącz ponownie.</li> <li>Złącze czujnika T1 jest zawilgocone lub znajduje się w nim woda. Usunąć wodę, wysuszyć złącze. Zastosować klej wodoodporny.</li> <li>Uszkodzenie czujnika T1, wymienić na nowy czujnik.</li> </ol>
E4	Błąd czujnika temperatury ciepłej wody użytkowej (T5)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Złącze czujnika T5 jest poluzowane. Podłącz ponownie.</li> <li>Złącze czujnika T5 jest zawilgocone lub znajduje się w nim woda. Usunąć wodę, wysuszyć złącze. Zastosować klej wodoodporny.</li> <li>Uszkodzony czujnik T5, wymienić na nowy czujnik.</li> </ol>
E5	Błąd czujnika temperatury czynnika chłodniczego na wylocie skraplacza (T3).	<ol style="list-style-type: none"> <li>Złącze czujnika T3 jest poluzowane. Podłącz ponownie.</li> <li>Złącze czujnika T3 jest zawilgocone lub znajduje się w nim woda. Usunąć wodę, wysuszyć złącze. Zastosować klej wodoodporny.</li> <li>Uszkodzony czujnik T3, wymienić na nowy czujnik.</li> </ol>
E6	Błąd czujnika temperatury powietrza otoczenia (T4).	<ol style="list-style-type: none"> <li>Złącze czujnika T4 jest poluzowane. Podłącz ponownie.</li> <li>Złącze czujnika T4 jest zawilgocone lub znajduje się w nim woda. Usunąć wodę, wysuszyć złącze. Zastosować klej wodoodporny.</li> <li>Uszkodzony czujnik T4, wymienić na nowy czujnik.</li> </ol>
E8	Awaria przepływu wody	<ol style="list-style-type: none"> <li>Sprawdzić, czy wszystkie zawory odcinające obiegu wody są całkowicie otwarte.</li> <li>Sprawdzić, czy filtr wody nie wymaga czyszczenia.</li> <li>Patrz "9.4 Dodawanie wody"</li> <li>Sprawdzić, czy w układzie nie występuje powietrze (usunąć powietrze).</li> <li>Sprawdzić na manometrze, czy ciśnienie wody jest wystarczające. Ciśnienie wody musi wynosić &gt; 1 bar.</li> <li>Sprawdzić, czy prędkość pompy jest ustawiona na najwyższą prędkość.</li> <li>Sprawdzić, czy naczynie rozprężne nie jest pęknięte.</li> <li>Sprawdzić, czy opór w obwodzie wodnym nie jest zbyt wysoki dla pompy (patrz "Ustawianie prędkości pompy").</li> <li>Jeśli ten błąd wystąpi podczas rozmrażania (podczas ogrzewania przestrzeni lub podgrzewania wody CWU), sprawdź, czy zasilacz nagrzewnicy jest prawidłowo podłączony, a bezpieczniki nie są spalone.</li> <li>Sprawdzić, czy bezpiecznik pompy i bezpiecznik PCB /właznika/ nie są spalone.</li> </ol>
E9	Błąd czujnika rury ssącej (Th)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Złącze czujnika Th jest poluzowane. Podłączyć je ponownie.</li> <li>Złącze czujnika Th jest zawilgocone lub znajduje się w nim woda. Usunąć wodę, wysuszyć złącze. Zastosować klej wodoodporny.</li> <li>Uszkodzony czujnik Th, wymienić na nowy czujnik.</li> </ol>

## KODY BŁĘDÓW ORAZ DIAGNOSTYKA SYSTEMU

Błąd Kod	Wadliwe działanie lub zabezpieczenie	Przyczyna awarii i działanie korygujące
H0	Błąd komunikacji pomiędzy płytką PCB a płytą sterującą idronic	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przerwany obwód pomiędzy jednostką wewnętrzną i zewnętrzną, podłączyć.</li> <li>2. Kolejność połączeń przewodów komunikacyjnych nie jest prawidłowa. Podłączyć ponownie przewód w odpowiedniej kolejności.</li> <li>3. Sprawdzić, czy istnieje zakłócające pole magnetyczne lub przewody wysokiego napięcia, jak np. w pobliżu wind, dużych transformatorów itp. W celu dodania bariery zabezpieczającej jednostkę lub przeniesienia jednostki w inne miejsce.</li> </ol>
H1	Błąd komunikacji pomiędzy płytką PCB A i PCB B	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdzić czy jest podłączone zasilanie do płytki PCB i płyty sterowanej. Sprawdzić, czy kontrolka wskaźników PCB jest włączona czy wyłączona. Jeśli kontrolka jest wyłączona, podłączyć ponownie przewód zasilający.</li> <li>2. Jeśli światło jest włączone, sprawdzić połączenie przewodu między płytą główną PCB a płytą sterowaną, jeśli przewód jest poluzowany lub uszkodzony, podłączyć ponownie przewód lub wymienić na nowy przewód.</li> <li>3. Wymienić kolejno nową płytę główną i płytę sterowaną.</li> </ol>
H2	Błąd czujnika temperatury wlotowej czynnika chłodniczego (rurociąg cieczy) płytowego wymiennika ciepła (T2).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Złącze czujnika T2 jest poluzowane Podłączyć je ponownie.</li> <li>2. Złącze czujnika T2 jest zawilgocone lub znajduje się w nim woda. Usunąć wodę, wysuszyć złącze. Zastosować klej wodoodporny</li> <li>3. Uszkodzony czujnik T2, wymienić na nowy czujnik</li> </ol>
H3	Błąd czujnika temperatury wylotowej czynnika chłodniczego (rurociąg gazowy) płytowego wymiennika ciepła (T2B).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Złącze czujnika T2B jest poluzowane Podłączyć je ponownie.</li> <li>2. Złącze czujnika T2B jest zawilgocone lub znajduje się w nim woda. Usunąć wodę, wysuszyć złącze. Zastosować klej wodoodporny</li> <li>3. Uszkodzony czujnik T2B, wymienić na nowy czujnik</li> </ol>
H4	Trzykrotne zabezpieczenie P6	Podobnie do P6
H5	Błąd czujnika temperatury wewnętrznej (Ta)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Czujnik Ta znajduje się w interfejsie;</li> <li>2. Uszkodzenie czujnika Ta wymienić na nowy czujnik lub wymienić interfejs na nowy.</li> </ol>
H6	Uszkodzenie wentylatora DC	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Silny wiatr lub nadmuch cyklonowy skierowany do wentylatora, zmuszający wentylator do pracy w przeciwnym kierunku. Zmienić kierunek pracy jednostki lub wykonać osłonę, aby uniknąć efektu cyklonu poniżej wentylatora.</li> <li>2. Silnik wentylatora jest uszkodzony, wymienić silnik wentylatora na nowy.</li> </ol>
H7	Napięcie głównego obwodu zasilającego poza dopuszczalnymi granicami	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Czy wejście zasilania leży w dostępnym zakresie.</li> <li>2. W krótkim czasie szybko wyłączyć i włączyć zasilanie, kilkakrotnie. Pozostawić urządzenie bez napięcia na ponad 3 minuty nim zostanie znowu włączone.</li> <li>3. Uszkodzenie obwodu, część głównej płytki sterującej jest uszkodzona. Wymień główną płytkę PCB na nową.</li> </ol>
H8	Uszkodzony czujnik ciśnienia Pe	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Złącze czujnika ciśnienia jest poluzowane, podłączyć je ponownie.</li> <li>2. Uszkodzenie czujnika ciśnienia, wymienić czujnik na nowy.</li> </ol>
H9	Uszkodzony czujnik temperatury wody wylotowej T1B.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Złącze czujnika T1B jest poluzowane Podłącz ponownie.</li> <li>2. Złącze czujnika T1B jest zawilgocone lub znajduje się w nim woda. Usunąć wodę, wysuszyć złącze. Zastosować klej wodoodporny.</li> <li>3. Uszkodzony czujnik T1B, wymienić czujnik na nowy</li> </ol>
HA	Błąd czujnika temperatury wylotowej wody płytowego wymiennika ciepła (Twout)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Złącze czujnika Twout jest poluzowane Podłącz ponownie.</li> <li>2. Złącze czujnika Twout jest zawilgocone lub znajduje się w nim woda. Usunąć wodę, wysuszyć złącze. Zastosować klej wodoodporny.</li> <li>3. Uszkodzony czujnik Twout, wymienić czujnik na nowy</li> </ol>
HE	Przez ponad 10 minut w trybie ogrzewania temperatura wylotowa czynnika chłodniczego skraplacza jest zbyt wysoka.	Temperatura powietrza na zewnątrz jest zbyt wysoka (wyższa niż 30°C, jednostka nadal pracuje w trybie ogrzewania, zamknąć tryb ogrzewania, gdy temperatura na zewnątrz jest wyższa niż 30°C
*HF	Uszkodzenie pamięci EEprom na płytce drukowanej PCB B	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Błędny parametr EEprom, ponownie wpisać dane EEprom.</li> <li>2. Chip EEprom jest uszkodzony, wymienić chip EEprom na nowy.</li> <li>3. Główna płytka PCB jest uszkodzona, wymienić płytkę drukowaną na nową.</li> </ol>
HH	H6 zaświecony 10 razy w ciągu 2 godzin	Zobacz H6
P0	Zabezpieczenie przed niskim ciśnieniem	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Brak właściwej ilości czynnika chłodniczego w układzie. Załadować czynnik chłodniczy w odpowiedniej ilości /objętości/.</li> <li>2. W trybie ogrzewania lub w trybie ciepłej wody, wymiennik ciepła jest zanieczyszczony lub występuje przeszkoda na powierzchni. Oczyszczyć wymiennik ciepła lub usunąć przeszkodę.</li> <li>3. Przepływ wody jest niski w trybie chłodzenia.</li> <li>4. Elektromagnetyczny zawór rozprężny jest zablokowany lub złącze uzwojenia jest poluzowane Ostuknąć korpus zaworu i włożyć/wyjąć złącze kilka razy, aby upewnić się że zawór pracuje prawidłowo. oraz zainstalować uzwojenie w prawidłowym miejscu.</li> </ol>

## KODY BŁĘDÓW ORAZ DIAGNOSTYKA SYSTEMU

Błąd Kod	Wadliwe działanie lub zabezpieczenie	Przyczyna awarii i działanie korygujące
P1	Ochrona w przypadku osiągnięcia wysokiego poziomu	<p>Tryb ogrzewania, tryb CWU:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Przepływ wody jest niski; Temperatura wody jest wysoka, sprawdzić czy w obwodzie wodnym występuje powietrze. Usunąć powietrze.</li> <li>Ciśnienie wody jest niższe niż 0,1 Mpa, należy uzupełnić wodę do ciśnienia w zakresie 0,15 ~ 0,2 Mpa.</li> <li>Nadmierna ilość czynnika chłodniczego. Naładować czynnik chłodniczy w odpowiedniej ilości.</li> <li>Elektromagnetyczny zawór rozprężny jest zablokowany lub złącze uzwojenia jest poluzowane. Ostukać korpus zaworu i włożyć/wyjąć złącze kilka razy, aby upewnić się że zawór pracuje prawidłowo oraz zainstalować uzwojenie w prawidłowym miejscu</li> </ol> <p>Tryb CWU:</p> <p>Wymiennik ciepła zbiornika wody jest mniejszy niż wymagany 1.7m<sup>2</sup>.(jednostka 10-16kW Unit) lub 1.4m<sup>2</sup>(jednostka 5-7kW)</p> <p>Tryb chłodzenia</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Ostona wymiennika ciepła nie jest zdemontowana. Zdemontować ją.</li> <li>Wymiennik ciepła jest zanieczyszczony lub występuje przeszkoda na powierzchni. Oczyszczyć wymiennik ciepła lub usunąć przeszkodę.</li> </ol>
P3	Zabezpieczenie nadprądowe silnika sprężarki	<ol style="list-style-type: none"> <li>Taka sama przyczyna jak dla P1.</li> <li>Napięcie zasilania urządzenia jest niskie, zwiększyć napięcie zasilania do wymaganego zakresu.</li> </ol>
P4	Zabezpieczenie przede wysoką temperaturą tłoczenia	<ol style="list-style-type: none"> <li>Taka sama przyczyna jak dla P1.</li> <li>Brak właściwej ilości czynnika chłodniczego w układzie. Załadować czynnik chłodniczy w odpowiedniej ilości /objętości/.</li> <li>Czujnik temperatury Twout jest poluzowany. Podłączyć go ponownie.</li> <li>Czujnik temperatury T1 jest poluzowany. Podłącz ponownie.</li> <li>Czujnik temperatury T5 jest poluzowany. Podłącz ponownie.</li> </ol>
P5	Zabezpieczenie przed wysoką temperaturą między otworem wlotowym wody i wylotem wody z płytowego wymiennika ciepła	<ol style="list-style-type: none"> <li>Sprawdzić, czy wszystkie zawory odcinające obiegu wody są całkowicie otwarte. Sprawdzić, czy filtr wody nie wymaga czyszczenia. Patrz "9.4 Dodawanie wody"</li> <li>Sprawdzić, czy w układzie nie występuje powietrze (usunąć powietrze).</li> <li>Sprawdzić na manometrze, czy ciśnienie wody jest wystarczające.</li> <li>Ciśnienie wody musi wynosić &gt; 1 bar (woda jest zimna).</li> <li>Sprawdzić, czy prędkość pompy jest ustawiona na najwyższą wartość.</li> <li>Sprawdzić, czy naczynie rozprężne nie jest pęknięte.</li> <li>Sprawdzić, czy opór w obwodzie wodnym nie jest zbyt wysoki dla pompy (patrz "10.6 Ustawianie prędkości pompy").</li> </ol>
P6	Zabezpieczenie zespołu sprężarki	<ol style="list-style-type: none"> <li>Napięcie zasilania urządzenia jest niskie, zwiększyć napięcie do wymaganego zakresu.</li> <li>Przeźreń między jednostkami jest zbyt mała dla zapewnienia wymiany ciepła;. Zwiększyć przestrzeń między jednostkami.</li> <li>Wymiennik ciepła jest zanieczyszczony lub występuje przeszkoda na powierzchni. Oczyszczyć wymiennik ciepła lub usunąć przeszkodę.</li> <li>Wentylator nie pracuje. Silnik wentylatora lub wentylator jest uszkodzony. Wymienić wentylator lub silnik wentylatora na nowy.</li> <li>Nadmierna ilość czynnika chłodniczego. Naładować czynnik chłodniczy w odpowiedniej objętości.</li> <li>Nateżenie przepływu wody jest niskie, występuje powietrze w układzie lub głowica pompy jest niewystarczająca. Usunąć powietrze i ponownie wybrać pompę.</li> <li>Czujnik temperatury wylotowej wody jest poluzowany lub uszkodzony; podłączyć ponownie lub wymienić na nowy.</li> <li>Wymiennik ciepła zbiornika wody jest mniejszy niż wymagany 1.7m<sup>2</sup>.(jednostka 10-16kW) lub 1.4m<sup>2</sup>(jednostka 5-7kW).</li> <li>Przewody okablowania lub śruby są poluzowane. Podłączyć ponownie przewody i śruby.</li> <li>Klej termiczny przewodzący jest suchy lub odpadający. Zastosować dodatkowo klej termoprzewodzący.</li> <li>Połączenie przewodu jest poluzowane lub całkowicie rozwarte. Podłącz ponownie przewód.</li> <li>Płytkę napędu jest uszkodzona, wymienić na nową.</li> <li>Jeśli już potwierdzono, że system sterowania nie wykazuje problemu, to uszkodzona jest sprężarka, wymienić sprężarkę na nową.</li> </ol>
Pb	Zabezpieczenie przed zamarzaniem.	Urządzenie automatycznie powróci do normalnej pracy.
Pd	Zabezpieczenie przed wysoką temperaturą wylotową czynnika chłodniczego ze skraplacza.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ostona wymiennika ciepła nie jest zdemontowana. Zdemontować ją.</li> <li>Wymiennik ciepła jest zanieczyszczony lub występuje przeszkoda na powierzchni. Oczyszczyć wymiennik ciepła lub usunąć przeszkodę.</li> <li>Nie ma wystarczająco dużo przestrzeni wokół urządzenia do wymiany ciepła.</li> <li>Silnik wentylatora jest uszkodzony, wymienić na nowy.</li> </ol>
PP	Temperatura wlotowa wody jest wyższa niż wylotu wody w trybie ogrzewania	<ol style="list-style-type: none"> <li>Złącze przewodu czujnika wlotu/wylotu jest poluzowane. Podłącz ponownie.</li> <li>Czujnik wlotu/wylotu wody (Tw_in / Tw_out) jest uszkodzony, Wymienić czujnik na nowy.</li> <li>Zawór czterodrogowy jest zablokowany. Ponownie uruchomić urządzenie, aby zawór zmienił kierunek. Zawór czterodrogowy jest uszkodzony, wymienić zawór na nowy.</li> </ol>



---

**Ferrol Poland sp. z o.o.**  
www.ferroli.com.pl

Ferrol spa - 37047 San Bonifacio (Verona) Włochy - Via Ritonda 78/A  
tel. +39.045.6139411 - fax +39.045.6100933 - [www.ferroli.it](http://www.ferroli.it)